FRAY MOCHO

Año IV — BUENOS AIRES, 3 DE SEPTIEMBRE DE 1915 — N.º 175

LA LIBERTAD DE POLONIA



—Ese que te ató diciéndote que eras libre, te ha engañado. En cambio, ahora sí que eres verdaderamente libre.



CARRERAS

MISTER GUNN

Un poquitín do historia.—Mister Gunn saltarín. — 92 premios.— Mister Gunn traductor. — Mister Gunn deja de saltar y de correr, y se dedica al turf.— Sus pronósticos.—Opiniones sobre hombres y parejeros.—Mister Gunn "iceachista".

—*Pongue otra letro "ene".*

—¡Ah!... ¿Así?...

—*¡Very well! Gunn, con un sole "ene", quiere decir cañón, y mi, no tengue otra casa rayada que the corbata and the chaleco. Muches veces, en "Ultimo Hore" and "Crítico", aparece mi apellido con un sole "ene", y mi me prigunto:— ¿Gun, con un sole "ene", va very bien en sección "Navy and Army", pero no en Turf?... ¡Oh, sí!*

—¿Cuántos años lleva usted al frente de la sección carreras de *The Standard?*

—*Ocho years. Antes mi ocuparse the periodismo, mi foí empleado un patote of years en un comercial house que vende the te por the te con leche o the te solo. Entonces, mi hice dediquécion juegos atléticos. Durante un great purretade of years, foí campeon of salto en alto.*

—¡Qué me dice?...

—*¡Oh, sí! Mi tengue 92 premios que mi gane más of una ves of punta a punta.*

—¡Bravo!

—*Mi no socialista...*

—Quiero decir que le... le felicito, míster Gunn.

—*Thank you.*

—Goza Vd. fama de ser uno de los más afortunados pronosticadores de la prensa porteña, míster Gunn, con dos "enes"...

—*¡Oh, sí! Mi tengue un very buen ojo. Cuando Canarian Orcajo, of the "La Nación" saque su cuadre of pronósticos con premios, mi gane the great prix the primer año and the último año. Además, mi siempre estubo en the place. Ahore, mi siempre va bien en pronósticos.*

—¿Ha acertado usted las ocho carreras?...

—*Siete, sí; ocho, no.*

—¡Lindo!

—*Fea.*

—¿Cómo?...

—*Eso día mi en cama, no puede va Palermo. Cuando antes habia siete careras, un vez yo pronostica and acierte the siete careras.*

—¡.........!

—*¡Oh, sí!*

—¿Su sport más voluminoso?

—*Un vez mi dió a Tarambana, que cuidaba uno of the Orezzoli, dando cuarenta nueve and pico of pesos. Otro vez, mi da a Verveine, por San Martín, and Verveine, una importecion pague setenta and pico of pesos.*

—De la gente de látigo, ¿con quién se embarca usted, en primer término?...

—*¡Torterolo for ever!*

—Algunos.... sostienen.... que Mingo....

—*¡Torterolo master!*

—¿Ciruela?...

—*¡Oh, no, Torterolo "plum-pudding"!*

—¿Y luego, en orden de aptitudes?...

—*The black Acosta.*

—¿Qué opina usted de Englander?

—*Tiene mucho cabezo por the desarrollo of the carera, pero, en the final, parece un bolsa of patatas.*

—¿A quién reputa usted el mejor entraineur?

—*Pepe the zoro and Tapon.*

—¿Y en el renglón de los padrillos?

—*Mi great simpatía Diamond Jubilee.*

—¿Así que usted milita en el rito "iceachista", mister Gunn?

—*Old Ignacio great cabezo and sesos por horses.*

—¿Comulga usted con el cetro de Old Man?

—*Ese son of Orbit primer caballo producido en the país.*

—¿Es usted inglés?

—*Mi escosés; abrió mi great ojo clínico por careras en the islas Orcadas of the Norte. Mi lleve veinte años of residencia en the Argentine, y mi tengue 36 years of edad. No very "pibo", ¿eh?...*

CARDO.



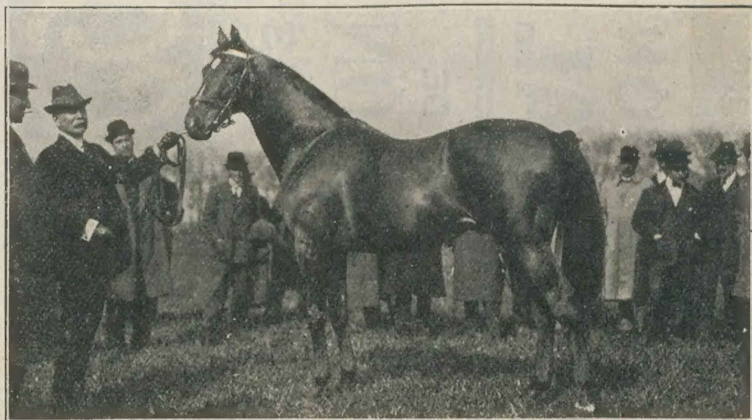
David R. Gunn, cronista de carreras de "The Standard".—Caricatura de Fly

La sonrisa del Giocondo...



Con la casaca verde y blanco, y al margen de una fija. — Instantánea de Tagliano "ainé".

El papá de Melik



E Ignacio lo capturó del cabestro, y en rueda de discípulos, dijo: — "En verdad os digo, que este es el mejor padrillo del mundo"

EXPOSICIÓN COLOSAL

CON PRECIOS DE SENSACIÓN

SÓLO POR 18 DÍAS



OPORTUNIDADES ÚNICAS

Y SIN PRECEDENTES

Desde el 1° al 18 de SEPTIEMBRE

BLANCO Y LENCERIA

LENCERÍA DE SEÑORA

CAMISAS de buen bramante lavado, adornadas con valencianas, cada una pesos. 0.50

CAMISAS bramante lavado, tiras bordadas y alforcitas, 3 tamaños. $ 0.85

CAMISAS madapolam souple, con vainillas a mano, estilo moderno. $ 1.25

CAMISAS madapolam fino, con entredós y anchas valencianas, cintas de seda, pesos. 1.40

CALZONES haciendo juego. . . $ 1.40

CAMISAS madapolam buena clase, entredós y tiras bordadas, ojales pasacintas. . . . . $ 1.90

CALZONES haciendo juego. . . $ 1.90

JUEGO de 4 piezas, nansouk fino, con entredós y puntillas de valencianas, cintas de seda, precio excepcional, las 4 piezas igual al dibujo . . . . $ **5.95**

LAYETTES — LENCERÍA DE NIÑA Y BEBÉS

CAMISAS de bramante, festoneadas y vainilladas a máquina, para niñas de

Años	2	4	6
$	0.30	0.35	0.40
8	10	12	14
0.45	0.55	0.65	0.65

BLANCO—GÉNEROS BLANCOS Y ARTÍCULOS DE MESA Y CAMA

MANTELERÍA de algodón retorcido, clase muy fuerte, para 6 cubiertos, mantel 125×140 y 6 servilletas 55 por 55; el juego. . . . . . $ 1.95

Para 12 cubiertos, 125×240 y 12 servilletas, el juego. . . . . . . $ 3.75

BLANCO—GÉNEROS BLANCOS Y ARTÍCULOS DE MESA Y CAMA

SABANAS de muy buen uso doméstico, con vainilla, para 1 plaza. . $ 1.25

SABANAS uso doméstico, calidad extra con vainilla, 155×245. . . $ 1.70

Cameras, 200×265. . . . . . „ 2.50

SABANAS de uso doméstico, con vainilla y festón bordado, para una plaza, 155×245. . . . . $ 1.95

Cameras, 200×265. . . . . . „ 2.95

JUEGO DE CAMA de cretona francesa, con vainilla, compuesto de 1 sábana 230×300, 2 fundas, largo 45×130 y 1 cuadrado 60×60. El juego $ 15.90

JUEGO DE CAMA camera, de hilo muy fino, con puntilla y embutido de hilo, compuesto de 1 sábana, 2 fundas largas y 1 cuadrado. El juego $ 28.50

CALZONES de muy buen bramante lavado, adornados con valencianas, forma práctica y elegante, cada uno pesos. 0.50

CALZONES de bramante lavado, forma "Culotte", con alforcitas y tiras bordadas. . . . . $ 0.85

CALZONES madapolam souple, volados vainillados, cintas de seda. . $ 1.25

CORPIÑOS bramante lavado con valencianas, del 44 al 52, cada uno $ 0.45

CORPIÑOS bramante lavado, alforcitas y tiras bordadas, del talle 44 al 52, pesos. 0.75

ENAGUAS bramante lavado, con volado vainillado y encajes, cada una $ 0.90

BATAS de cama, bramante lavado, descote, cartera y puños adornados con valencianas y alforcitas, cada una pesos. 0.90

CAMISONES bramante lavado con descote, cartera y puños adornados con valencianas y alforcitas. . . $ 1.10

JUEGOS lencería de 5 piezas, bramante lavado y encajes. . . . . . $ 3.45

JUEGOS lencería de 4 piezas, confeccionados en madapolam souple, festoneados y vainillados, con ojales pasacintas, en tres modelos diferentes, pesos. 6.90

JUEGOS lencería de 4 piezas, confeccionados en nansouk fino, adornados con entredós y anchas valencianas y moños de cinta de riquísima seda, pesos. 7.95

CORSÉS de señora, coutil floreado, estilo cómodo y en colores rosa, celeste y lila. . . . . $ 1.75

CORSÉS de señora, coutil blanco, estilo norteamericano, elegante y práctico. . . . . $ 3.25

PAÑUELOS algodón vainillados, guarda color para señora, docena. . $ 0.90

CUELLO alto, plegado, con cintas de terciopelo negro y hebilla de nácar, cada uno. . . . . $ 1.95

LAYETTES—LENCERÍA DE NIÑA Y BEBÉS

CAMISAS de bramante, con tiras de festón, para niñas de

Años	2	4	6
$	0.20	0.25	0.30
8	10	12	14
0.35	0.40	0.45	0.50

CALZONES haciendo juego, al mismo precio de las camisas.

CALZONES haciendo juego, al mismo precio de las camisas.

CAMISAS de bramante, adornadas con puntillas imitación hilo y vainilla, para niñas de

Años	2	4	6
$	0.35	0.45	0.55
8	10	12	14
0.65	0.75	0.85	0.95

CALZONES haciendo juego, al mismo precio de las camisas.

CAMISONES de bramante festoneados y adornados de alforcitas y vainillas, para niñas de

Años	2	4	6
$	0.95	1.10	1.25
8	10	12	14
1.40	1.60	1.80	1.95

CAMISONES de batista de color en punzó, rosa y celeste, adornados con tiras bordadas, para niñas de

Años	2-4-6	8-10-12-14
$	1.25	1.50

ENAGUAS de bramante, forma combinación, adornadas con festones y vainillas, para niñas de

Años	2	4	6	8	10	12
$	0.65	0.75	0.85	0.95	1.10	1.20

BOMBACHAS de bramante festoneadas y vainilladas, para bebé, talle 1, 2 y 3. . . . . $ 0.50

BATITAS de bramante, adornadas de puntillas imitación hilo, para bebé, talle 1, 2 y 3. . . . . $ 0.35

PAÑALES de bramante, tamaño 80×80, cada uno. . . . . $ 0.35

BABEROS en bombasí labrado, festoneados. . . . . $ 0.30

CORPIÑOS para bebés, brin blanco lavable, de 1 a 5 años. . . . $ 0.95

DELANTALES de percal rayado, con guardas de colores surtidos, para niñas de

Años	1-2	3-4	5-6
$	0.95	1.20	1.45

PAÑUELOS algodón blanco, vainillados, para niñas, docena. . . . . $ 0.80

BLANCO—GÉNEROS BLANCOS Y ARTÍCULOS DE MESA Y CAMA

BRAMANTE especial lavado, pieza de 20 yardas, la pieza. . . . . $ 3.90

BRAMANTE extra, lavado, buena clase, pieza de 20 yardas. . . . $ 4.90

JUEGO DE MANTELERÍA para te, con vainilla, tamaño 150×150, con 6 servilletas, en colores rosa, celeste y punzó, el juego. . . . . . . $ 1.95

El mismo, para 12 cubiertos, tamaño 150×250. . . . . $ 3.90

MANTELERÍA para te, en granité, con vainilla, de puro hilo, mantel de 50 por 150, con 6 servilletas, el juego pesos. 5.90

MANTELERÍA con servilletas de mesa, adamascado puro hilo garantido.

Mantel de 150×150, con 6 servilletas, pesos. 6.90

Mantel de 150×200, con 6 servilletas, pesos. 7.90

Mantel de 150×250, con 12 servilletas, pesos. 13.50

Mantel de 150×300, con 12 servilletas, pesos. 14.50

SERVILLETAS de algodón retorcido, clase muy buena, especiales para restaurant y hoteles, tamaño 55×55, la docena. . . . . $ 1.95

ALEMANESCO para manteles, algodón bueno, ancho 140 centímetros, el metro. . . . . $ 0.55

REPASADORES para cocina, de algodón muy bueno, tamaño 55×55, la docena. . . . . $ 2.75

MUSELINA especial para cortinas, en varios dibujos, ancho 55 ctms., el metro. . . . . $ 0.20

FUNDAS de una plaza, bramante lavado, con vainilla. . . . . . $ 0.25

FUNDAS de madapolán, con vainilla, una plaza, 45×90. . . . . $ 0.40

Camera, 2 lados, 45×130. . . „ 0.65

Cuadrado, 60×60. . . . . . . „ 0.80

FUNDAS de madapolán, con vainilla y festón bordado.

Para una plaza, 45×90. . . . $ 0.50

Camera, 45×130, 2 lados. . „ 0.90

Cuadrado, 60×60. . . . . . . „ 1.10

TOALLAS esponja, blancas, guarda punzó, inicial bordada. . . . . $ 0.50

TOALLAS de macramé de algodón, muy buena clase, vainilla, c|u. . . $ 0.65

COLCHAS de tricot en colores variados.

Para una plaza. . . . . $ 1.05

Camera. . . . . „ 2.75

CAMISERÍA PARA HOMBRE

CAMISA blanca, a tablas, pechera de hilo, cuerpo bramante, muy rica calidad para hombres. . . . . . $ 2.40

CAMISA blanca, pechera lisa de puro hilo, cuerpo madapolán francés $ 2.90

CAMISA blanca fina, vistas de piqué blanco, puños dobles, para hombres. . . . . $ 3.25

CAMISA negligé, puños dobles, de zephir fantasía, alta novedad, gustos muy variados. . . . . $ 3.40

CAMISON de bramante fuerte, adornado con vistas de zephir, colores lisos, cuello volcado, para hombres $ 2.95

CUELLOS puro hilo de Irlanda, formas de moda (artículo inglés), el cuello. . . . . $ 0.60

CAMISERÍA PARA NIÑO

CAMISA negligé zephir fantasía, sin cuello o con cuello volcado, del 28 al 35. . . . . $ 1.95

CAMISA blanca, pechera a tablas, de hilo, puños duros, del 28 al 35 $ 2.20

CAMISA zephir fantasía, gustos nuevos, colores firmes, puños duros o blandos, números del 28 al 35. . . . $ 2.40

CAMISON forma japonesa, de bramante blanco, con vistas de zephir de color, números del 28 al 36. . . . $ 1.95

CUELLOS de hilo, para niños, varios modelos, cada uno. . . . . $ 0.60

A LA CIUDAD DE LONDRES

C. PELLEGRINI y CORRIENTES





Team del C. A. "Colón", de Gessler—a la izquierda—que jugó contra "1.° de Mayo", de Coronda, venciendo el primero



Team "Belgrano", de Las Rosas, que ganó a "El Trébol" (3 a 1)



Team "Kimberley", 1.ª, de Buenos Aires, que jugó con "Mercedes A. C.", obteniendo 1 y 2 goals respectivamente



EN LA KERMESSE DE LA **CRUZ ROJA ITALIANA**

Allí como en todas partes se destaca el gran producto de la industria nacional, el excelente tónico - aperitivo, VINO QUINADO **KALISAY**

LAGORIO, ESPARRACH & Cía. - **Exposición Kalisay: Av. de Mayo, 1124**

De todo un poco

Después de las derrotas que ha sufrido el valiente ejército ruso, no se le han escatimado durísimos calificativos. Nada más injusto: la institución militar rusa era admirable y estaba preparada para la guerra en una forma que seguía muy de cerca a la alemana. Baste saber que el ejército ruso ocupa seis meses del año en maniobras de campaña y que tres meses más están dedicados a la vida práctica de los campamentos. Sólo ha flaqueado por escasez de municiones.

La guerra hace subir diariamente los precios en Londres, tanto de los alimentos como del combustible. En la cámara de los comunes se ha abierto un debate sobre el asunto. En el "London Comity Comicil" se ha acordado investigar la proporción que alcanza la carestía de los alimentos, por si estuviese justificado aumentar los salarios que paga el condado.



—Esto representa una mujer belga después del paso de los alemanos. ("Le Rire").

Una huelga de mineros en West Yorkshire se ha solucionado acordando los patrones, en vista de las circunstancias, concederles por lo menos un 10 por 100 de aumento sobre el salario mínimo arbitral que rige.

El área de todas las posesiones británicas en América es de 3.501.000 millas cuadradas.

Los elefantes mendigos constituyen una de las más curiosas creaciones de la vida de Siam y de algunas otras partes de la

EN EL VATICANO

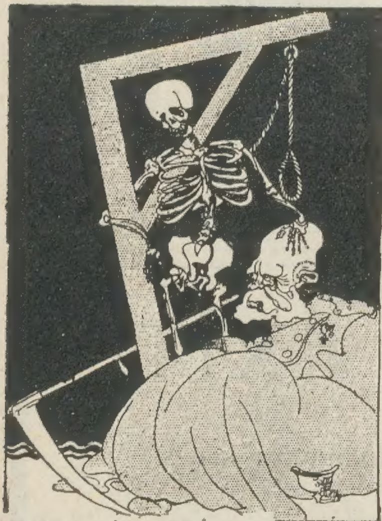


—¿Conseguirá esta punta atraerme el poder temporal? ("Fischietto").

De todo un poco

India. Estos elefantes hacen sus rondas de casa en casa con cierta regularidad, arrodillándose en actitud suplicante, con el fin de conseguir bananas y otras frutas.

La última moda yanqui es asegurarse la belleza por grandes sumas. La conocida actriz norteamericana Grace Tyson ha asegurado sus ojos por 25.000 dólares. No está muy contenta con esa suma, pues dice que sus ojos valen mucho más y que, gracias a la fama que tienen de lindos, es muy popular y consigue ventajosos contratos.



—Consuélate, mi viejo; en vez de la guadaña he preparado un instrumento más digno de ti.

("Mondo Umoristico").

Un pintor llamado Huber, que murió en 1748, y a quien se llamaba el "Tintoretto de Suiza", pintó durante su vida 3.065 retratos, además de un gran número de figuras históricas, todos ellos empezados y terminados por él mismo, sin que le ayudase ningún otro artista.

BOLETÍN DE VICTORIA ITALIANA



—Majestad, la situación es brillante: Brescia, Milán y Verona están en nuestro poder.

("Simplicissimus").

Puede sentirse el ladrido de un perro sobre la tierra desde un globo que esté elevado a 6.000 metros.

El espárrago es la planta más antigua que se ha usado como alimento.

De una sola palmera se puede llegar a obtener más de 4.000 dátiles.

La "Gaceta de Madrid" es uno de los periódicos más antiguos: empezó a publicarse en 1660.



EN LA PROVINCIA DE LA RIOJA

SOBRE LA ESTACION SALADO Y VIAS DEL F. C. A. DEL NORTE
DEPARTAMENTO DE FAMATINA

VENTA PARTICULAR DEL RESTO Y RESERVA DE LAS 111 ESTANZUELAS DE 100 HECTÁREAS C/U. DE LA FRACCIÓN (B)

3) $ m/n. cada lote de 100 hectáreas en 60 meses, sin interés ni comisión

Aun está en tiempo de asegurar esta fortuna. — 80.000 $ por año es la renta mínima que produce cada estanzuela de la

COLONIA PORVENIR

Campo completamente parejo, sin desperdicios, especial para agricultura, frutales y viñedos; cruzado por un arroyo; próximo a las poblaciones Andaluco, Río Colorado y Salado. Agua dulce potable, de la mejor calidad, a los 15 y 25 metros de profundidad en todo el campo. A menos de 3 leguas del dique de Los Sauces, con cuyas aguas se podrá irrigar una vez terminadas dichas obras, con 331 chacras casi vendidas en la fracción (A) de dicha Colonia.

Agréguesele a todo esto de que el cálculo real y positivo de los rendimientos de las tierras de la Colonia Porvenir son de 800 $ cada hectárea de viña por año y 3.000 pesos cada hectárea de frutales.

Este es el mejor y más claro de los negocios del día.

Todo poseedor de una sola estanzuela puede considerarse dueño de una regular fortuna, adquirida hoy con el solo ahorro de un peso diario durante 60 meses.

Los pedidos deben venir acompañados del importe de dos cuotas por cada lote, las que serán descontadas de las dos últimas a cobrarse, y del nombre, domicilio, edad, nacionalidad y estado del comprador, para remitirle a vuelta de correo el correspondiente título provisorio.

LA LIQUIDADORA TERRITORIAL — Corrientes 435, Bs. Aires — PÉREZ RIVERO

NOTA.—Se atienden pedidos entre 2 o 4 socios por una o más estanzuelas.

Todo comprador que pague sus primeras 24 mensualidades al contado, gozará de un descuento de 15 %, dándole inmediatamente escritura definitiva con la cual podrá obtener crédito del Banco Nacional Agrícola Ganadero para poblar y cultivar su tierra.

Notas Femeninas

El taffetas sigue estando muy en boga, aunque la faille será empleada en muchos de los trajes elegantes de la próxima estación.

Damos aquí un hermoso modelo de traje de visita que se puede hacer en taffetas o faille. El modelo era hecho en faille negra, la falda con un volado "en forme" a picots y la bata bolero abrochada con botones de azabache; el cuello y las mangas eran de fino linon blanco trabajado con minúsculas alforcitas hechas a mano. Calzado de charol y un hermoso sombrerito de paja negra adornado con aigrettes del mismo color completaban este hermoso traje.

El modelo siguiente, también para visitas, es de más fantasía. Está hecho de taffetas azul "Joffre". La falda tiene cinco volados terminados por festones; el bolero está festoneado también y adornado con bordados de soutache; la pecherita y el cuello son de clarín blanco. El sombrerito del mismo color que el traje está adornado con una hermosa pluma blanca. Hay muchas tentativas para hacer volver la moda de las plumas. Es verdad que se había abusado un poco de ellas, pero es de esperar que esta moda resucitará porque las plumas son unos de los adornos más lindos y más tentadores que existe.



El tercer modelo es una linda combinación de un género rosa broché en blanco y del mismo género rosa liso. La pechera es de linon blanco; el cuello tiene ojales para pasar una cinta de terciopelo negro; los puños tienen el mismo adorno. La falda está terminada con "grelots" de Irlanda. El sombrero es un canotier de taffetas rosa, adornado con una torsade y un moño del mismo taffetas.

El último modelo es un traje de verano, sencillo, para una niña. Está hecho de un foulard de seda, con fondo blanco y dibujos azules. La batita es de linon blanco adornada con cintas estrechas de terciopelo azul; tres de las mismas cintas forman el cinturón, abrochadas con pequeñas hebillas doradas.

Los botones de la batita son también de terciopelo azul.



DEPARTAMENTO DE LENCERÍA PARA SEÑORAS :: :: :: ::

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES Ld.

ANEXO:
Avenida de Mayo
Perú y Rivadavia

BLUSAS PARA SEÑORA

20 25 26 27 24 28 19 22 21 23

INAUGURAMOS nuestra exposición de NOVEDADES para primavera con un variado surtido de BLUSAS DE SEDA en los modelos de más alta moda, a pesos 19.50, 14.50, 11.50 y. . . . $ **8.50**

RECOMENDAMOS nuestro espléndido surtido de BLUSAS DE LENCERIA FINA bordadas y vainilladas.

52745—**BLUSA** de lencería rayada, cuello y puños de sedalina color, bordados, manga vainillada y botones del color del cuello, en talles del 44 al 54, pesos **4.20**

52775—**BLUSA** de lencería, a bastones, guarnecida con biais de lo mismo, manga raglan, cuello y puños de clarín blanco . $ **3.80**

DEPARTAMENTO DE LENCERÍA PARA :: :: SEÑORAS :: ::

THE SOUTH AMERICAN STORES BUENOS AIRES LONDRES PARIS
GATH & CHAVES LD.

ANEXO:
Avenida de Mayo
Perú y Rivadavia

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M. CAO
DIBUJANTE

Año IV — BUENOS AIRES, 3 DE SEPTIEMBRE DE 1915 — N.º 175

TEMAS DE LA CRISIS

Progresos de la teoría del Impuesto Unico en Buenos Aires



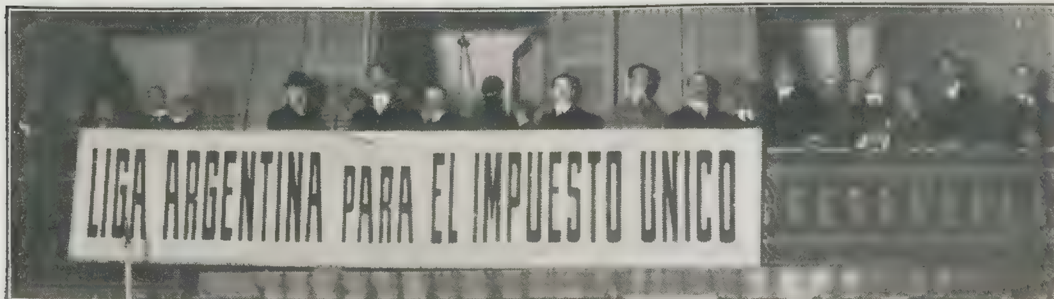
Henry George, cuyo aniversario se conmemora hoy en Buenos Aires con una asamblea en el Centro de Almaceneros, Sáenz Peña, 240. Nació en Filadelfia, el 2 de septiembre de 1839, y murió en Nueva York, el 29 de octubre de 1897. Era hijo de un empleado de aduana. Después de ser tipógrafo, se trasladó a California como buscador de oro. En 1871. fundó en San Francisco "El Correo de San Francisco", donde empezó a exponer su sistema

Los mortales siempre fuimos dados a perseguir utopías. Desde que se inventó el presupuesto, por ejemplo, no hemos hecho otra cosa que tratar de reducirlo. Pero el presupuesto, como si tal cosa, creciendo todos los años, sin que nadie pudiese impedir su extraordinario, su prodigioso desarrollo. Nosotros, mucho hablar de la "podadera ministerial" y de la "aplicación de la podadera de las economías"... Y él, entre tanto, creciendo, creciendo, creciendo...

Le veíamos crecer por sí solo, convertirse en el árbol más frondoso de la flora universal, y no queríamos convencernos de que el presupuesto es una cosa destinada a crecer indefinidamente. Queríamos reducirlo, pensábamos que el presupuesto y el progreso de un país deben encontrarse precisamente en razón inversa, queríamos que progresásemos más y gastásemos menos. Y hablábamos de la podadera... Porque como nosotros comparamos el presupuesto con un árbol, nos parece que, si lo podásemos todos los años, tanto peor para él.

A veces un ministro, cuya ninfa Egeria era seguramente un ama de llaves, iba y podaba el presupuesto. Nos parecía que era poco, que "la podadera ministerial se había quedado corta", que había que "continuar aplicando la podadera de las economías". Pero al día siguiente, todo el mundo empezaba a pedir escuelas, ferrocarriles, teatros, diques, puentes, caminos, becas, dinero en efectivo... Y lo que no se gastaba dentro del presupuesto se gastaba fuera del presupuesto; y el presupuesto crecía, crecía, crecía...

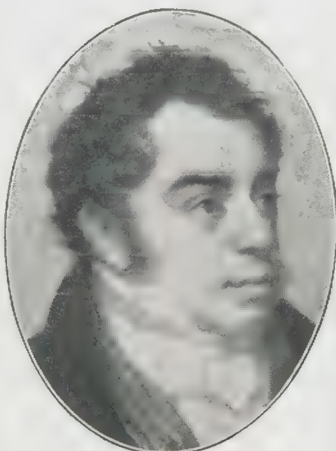
¡La podadera de las economías! Nada más triste que las economías. Por el camino de ellas se llega directamente al pan de munición y a la miseria fisiológica. Aquí, en Fray Mocho, uno de los establecimientos más morales de la América del Sud, no predicamos el derroche ni el des-



Los balcones de la Liga Argentina para el Impuesto Unico, en la calle San Martín núm. 56

barajuste, ni todas estas cosas malas que empiezan con l. como despilfarro, dilapición, etc. Fuera locura predicarlas, porque si las economías son el camino directo para llegar al pan de munición, ellas son, por su parte, el camino más corto para llegar a las economías.

La escuela de las economías es anticientífica. Los químicos-farmacéuticos dicen que en la Naturaleza nada se crea, nada se pierde, y que todo se transforma. ¿Para qué, entonces, economizarlo, si ello se economiza por sí solo? Economizar quiere decir tan solo dejar las cosas como están o ponerlas más tristes. Las economías son los ferrocarriles y los puertos que no se construyen, la gente que se queda sin trabajo; los beneficios de la civilización que no se disfrutan, el progreso que no se realiza, el dinero inmovilizado en los bancos o debajo de un ladrillo, el quietismo catamarqueño... Todas las grandes cosas que se hicieron en el mundo, hubieran podido no hacerse, sólo con aplicar la podadera de las economías.



Don Bernardino Rivadavia, primer presidente argentino y precursor del georgismo en nuestro país, con su proyecto de legislación agraria

Hay que someterse a la realidad. El presupuesto es una cosa destinada a crecer indefinidamente, y las economías son el pan de munición de los neutrales. Los ministros de hacienda que hablan de podar el presupuesto, cuando su misión es proporcionar cada día más recursos, puesto que se necesitan más recursos cada día, son el más peligroso parásito del presupuesto. De hoy en adelante, cuando alguno de ellos nos venga a hablar de economías, seamos francos con él, y digámosle que aquí lo que se necesita no son economías, que lo que se necesita es dinero. Un año de economías es un año miserablemente perdido, un año vivido a la manera de las marmotas en invierno.



El ingeniero Angel Silva (hijo), presidente de la Liga Argentina y autor del proyecto para la implantación progresiva del Impuesto Unico en la capital federal.—En su despacho de la Liga

El otro día fuimos a inspeccionar un poco el local de la Liga Argentina para el Impuesto Unico, pues sabíamos que allí se ocupaban del presupuesto, de la crisis y de todas estas miserias. Encontramos al gerente, señor López Villamil.

—Venimos a ver en qué andan ustedes, — le dijimos.

—Ahora estamos preocupados con la asamblea del 2 de septiembre, en el Centro de Almaceneros. El 2 de septiembre es el aniversario de Henry George, y queremos conmemorarlo a toda orquesta. Es una buena ocasión para ustedes, si se proponen ocuparse de nosotros... Pero ahí viene Mr. Balmer.

Mr. Balmer es un ciudadano canadiense, muy ilustrado, y uno de los más entusiastas propagandistas del sistema del Impuesto Unico. Escribe muy bien el español, y es autor de algunos folletos. Venía con los bolsillos cargados de pruebas de imprenta, que luego le vimos corregir con cariño paternal. Casualmente nos mostró una en la que vimos comparada la suma que cada habitante de Buenos Aires paga por impuestos, con la que pagan los de dos ciudades del Canadá



El Impuesto Unico y el progreso de las ciudades.—Un edificio de Vancouver (Canadá), ciudad de sólo 115.000 habitantes, donde ha sido adoptado el Impuesto Unico



Los señores Eduardo Kirchner, vocal de la Liga; Carlos N. Macintosh, tesorero, y Carlos G. Antola, protesorero

donde ha sido implantado el Impuesto Unico. La diferencia es asombrosa. En una de esas ciudades pagan el cincuenta por ciento más, y en la otra pagan el doble. Y pagando el doble, lo sienten la mitad que nosotros, o lo sienten menos todavía, pues no lo sienten nada. Allá no necesitan hacer economías, allá hay dinero para todo.

El Impuesto Unico es un sistema que aplica el gravamen únicamente sobre el terreno. De este modo, todo el impuesto recae sobre los propietarios. ¿Cómo era posible que allá ellos solos pudiesen soportar el gravamen, sobre todo si los presupuestos municipales eran en un cincuenta y en un ciento por ciento superiores al nuestro? Se lo preguntamos al señor Balmer.

—Una cosa es la explicación y otra es el hecho,—nos dijo el señor Balmer. Toda explicación que se diese no valdría nada, si no pudiesen soportarlo. Y sobre este punto le diré que los propietarios de allá prefieren el sistema del Impuesto Unico, y no quieren que se vuelva al de los impuestos múltiples. En cuanto a la explicación, es la siguiente... Tenga la bondad de aproximarse al pizarrón de la Liga Argentina para el Impuesto Unico... Estas son dos ciudades, A y B, cada una con un millón de habitantes, y las dos con el mismo presupuesto. Dividiendo la cifra del presupuesto por el número de habitantes, se tiene lo que se paga por cabeza. En el caso de A y B, los habitantes de ambas ciudades pagan lo mismo. Pero puede suceder que la ciudad A sea dos veces más rica que la ciudad B. En este caso, no hay que forjarse ilusiones: los habitantes de la ciudad B pagan el doble de impuestos que sus colegas de A. Si los de A pagan el uno por mil sobre la riqueza, los de B pagan el dos por mil. La razón del presupuesto de una ciudad y la cifra de sus habitantes, es un número que carece de significación. Para tener un número que diga algo, un número proporcional, hay que multiplicar la cifra del presupuesto por el tanto por mil, y dividirlo por los habitantes. Llamando R al número proporcional que resulte, P al presupuesto, H a los habitantes y C a la riqueza o capital, la fórmula es la siguiente:

$$R = \frac{1000\ P^2}{H\ C}$$

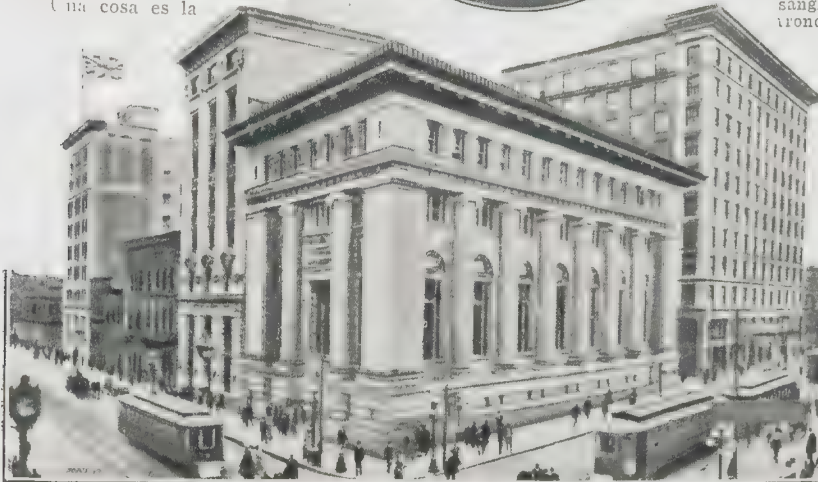
—Mire bien el pizarrón —continuó, y nos señaló la letra C.—Si C se duplica, ¿qué pasa con el número proporcional R?

—Se reduce a la mitad... si Dios quiere.

— Exacto. Y Dios lo quiere siempre, porque esta es una de las cosas que figuran en el número de sus inescrutables designios. Y si C volviese a duplicarse, R se reduciría a la cuarta parte, y así sucesivamente.



Un gran presidente argentino y el Impuesto Unico.—Palabras de un mensaje del doctor Roque Sáenz Peña: "Opino que el desiderátum de una buena administración, debe aspirar a la simplicidad del régimen tributario, hasta llegar a la creación del Impuesto Unico, el que ubicado sobre la tierra como tronco generador de la riqueza, dejaría francas las ramas de todas las industrias, para que se desenvolviesen sin la poda del Estado, que hace sangrar dos veces el mismo tronco".



Edificios de las calles Hastings y Granville, en Vancouver. — El señor Luis D. Taylor, intendente municipal de esta ciudad, reelegido por gran mayoría hace cinco meses, ha declarado que "el Impuesto Unico ha determinado una reconstrucción tan rápida de la ciudad, que nadie, ni aun los mayores terratenientes, desean volver al retrógrado sistema de los impuestos múltiples".



El señor M. López Villamil, gerente y miembro de la junta ejecutiva de la Liga



El señor D. A. Fürnkorn, fundador y organizador del comité universitario



En cambio, si C disminuyese a la mitad, R se habría multiplicado por dos, y por lo tanto, el presupuesto sería dos veces más pesado. Sin embargo, podrían decirnos que la cantidad por cabeza fuese la misma, pues hemos supuesto invariables a P y H. De este modo, no puede afirmarse que los habitantes de aquellas ciudades canadienses paguen el 50 o el 100 por ciento más que nosotros. Al contrario, pagan muchísimo menos, porque son muchísimo más ricos que nosotros. Mire estas fotografías de Vancouver. *(Nos enseñó un gran cuadro con las fotografías de los grandes edificios de Vancouver, de las cuales reproducimos una parte insignificante).*

—Es necesario admitir — continuó — que al lado de Vancouver, Buenos Aires es una gran aldea. Pero lo que importa es tener presente que si Vancouver, con 115.000 habitantes, presenta esta edificación, allá son más ricos que nosotros, y que los propietarios de Vancouver progresan más que los nuestros.—Mr. Blamer prosiguió:

El gobernador de Córdoba, doctor Ramón J. Cárcano, que ha enviado a la legislatura de su provincia un proyecto de ley que es un gran paso hacia el Impuesto Unico. — El artículo 1.º dice: "La valuación de la propiedad raíz y centros urbanos y suburbanos de la provincia, a los efectos del impuesto territorial, deberá practicarse sin tener en cuenta las construcciones o mejoras que en ella existan".

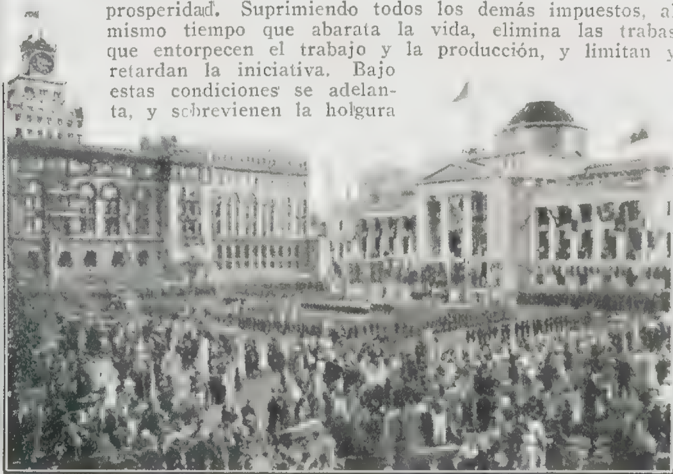
—Esta riqueza y este progreso son la consecuencia inmediata del Impuesto Unico. Este sistema ha sido ideado precisamente para combatir la miseria y fomentar la prosperidad. Suprimiendo todos los demás impuestos, al mismo tiempo que abarata la vida, elimina las trabas que entorpecen el trabajo y la producción, y limitan y retardan la iniciativa. Bajo estas condiciones se adelanta, y sobrevienen la holgura



Una reunión de la junta ejecutiva de la Liga. — De izquierda a derecha: los señores Fürnkorn, Schiapparello, Bellagamba, López Villamil, el presidente, ingeniero Silva, con los secretarios Carta y Galli, Macintosh, Kirchner, Duhau y Antola



Caricatura del ingeniero Silva, por el dibujante georgista señor Nicolás Roma



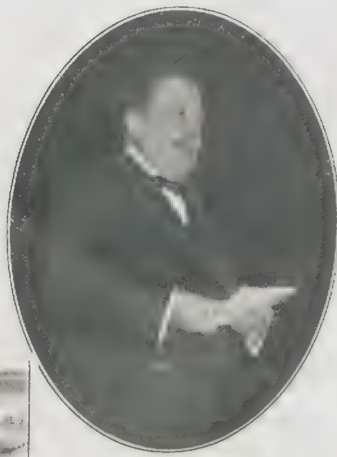
Los progresos de Vancouver bajo el Impuesto Unico. — El Hotel Vancouver y el Palacio de Justicia



El doctor Eleodoro Lobos, ex ministro de hacienda de la nación, miembro del comité consultivo de la Liga



El edificio Weart, de Vancouver



El doctor Rodolfo Rivarola miembro del comité consultivo de la Liga

y la prosperidad, y el punto donde últimamente repercuten todos estos beneficios es precisamente la propiedad. No es extraño, entonces, que los grandes terratenientes de Vancouver prefieran el Impuesto Unico a los impuestos múltiples. Y por lo demás, ya se sabe que quien prácticamente paga los impuestos no es sólo quien desembolsa su importe. Directa o indirectamente, todos pagamos los impuestos. Es una cosa que no podrá impedir sistema alguno. Razón de más para que se busque un sistema que permita pagarlos, el cual, según usted ha visto, no puede ser otro, sino aquel que fomente la riqueza. El sistema de los impuestos múltiples, lejos de fomentarla, la perjudica. Ciega la fuente de los recursos públicos y particulares, y no sólo nos hace pesado el gravamen, sino que arruina el comercio y la industria, y como consecuencia arroja la propiedad por el suelo. Si aquí existiese el Impuesto Unico, no estaríamos atravesando la crisis que atravesamos. Ninguna cosa

EL IMPUESTO UNICO MUNICIPAL

¿Quien tiene razón?

TEORIA	EXPERIENCIA
La Intendencia Municipal de Buenos Aires	La Intendencia Municipal de Vancouver (Canadá)
En un decreto reciente dice: ***"El impuesto único es impracticable"***	Declara: ***El impuesto único ha determinado una reconstrucción tan rapida de la ciudad, que nadie, ni aun los mayores terratenientes, desean volver al retrógrado sistema de los impuestos múltiples.***

Mitad superior de un cartel de propaganda fijado por la Liga en las calles de Buenos Aires, y que al otro día apareció raspado oficiosamente, sobre todo en las partes que aluden al doctor Gramajo

da. En todas partes hay un letrero que dice: "Está prohibido hacer". Este letrero son los impuestos múltiples... Si nos prohiben hacer, no es extraño que la máquina se pare; porque esto es la crisis, la máquina que se ha parado... Si quitaran los impuestos que gravan el comercio, la industria, las profesiones, la edificación, y encarecen la vida, la máquina se pondría otra vez en movimiento. Estaría permitido hacer.

En la Liga tienen muchas esperanzas sobre el resultado de los trabajos, debido a la popularidad que el sistema que preconiza ha adquirido entre los gremios industriales, comerciales y profesionales. El proyecto del ingeniero Silva para la implantación progresiva del Impuesto Unico en la Capital Federal, fué recibido con aplauso por ellos. El proyecto es sencillo en teoría y fácil en la práctica. Durante el primer año se impondría un cuatro por mil de impuesto, y con su producto se sustituiría el impuesto general, derecho de abasto y patentes generales. Al año siguiente sería aumentado al 6 por mil, sustituyéndose con este aumento otra parte de los impuestos actuales. Un tercer y último aumento al 8 por mil, para el otro año, sustituiría los impuestos restantes y cubriría el presupuesto municipal dejando todavía un superávit. El ingeniero Silva explicó su proyecto en dos conferencias donde fueron expuestos con toda claridad los beneficios que produciría.



El ex ministro de hacienda de la nación, doctor Norberto Piñero, miembro del comité consultivo de la Liga

hubiera podido venirse al suelo, empezando por las finanzas del estado, y ninguna hubiera arrastrado en pos de sí la otra. Nosotros vivimos, como el personaje mitológico, con el agua al cuello, sin poder beberla, en el país más pródigo del mundo, pero sin poder disfrutar lo que nos brin-



Un edificio como no cuenta Buenos Aires, con un millón y medio de habitantes. — El edificio Dowincon, de Vancouver, ciudad de sólo 115.000 habitantes)



En el local de la Liga, durante una conferencia. — En primer término, los señores A. F. Carta y Tomás Galli, secretarios, y el señor Schiapparello, vocal

Los buenos mozos

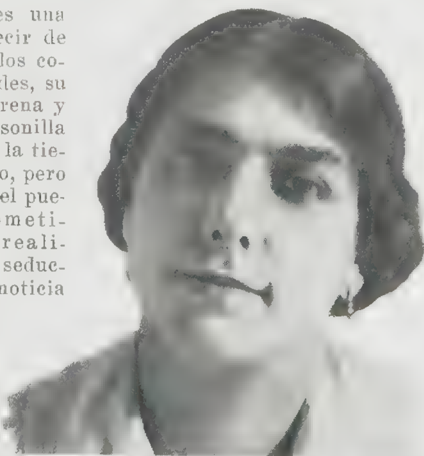


—Cuando era joven, yo sé que me parecía a uno de ellos, no sé a cuál de los dos. Murature dice que me parecería a Saavedra Lamas, y Saavedra Lamas dice que me parecería a Murature. ¿Por qué no querrán parecerse a mí cuando era joven?

Dib. de Cao

PASTORA IMPERIO

Pastora Imperio es una gitana de esas, al decir de las gentes, que roba los corazones. Sus ojos verdes, su pelo negro, su tez morena y toda la sal de su personilla puestos en un arte de la tierra, el baile y el canto, pero baile y canto salido del pueblo, sin reglas ni sometimientos académicos, realizan ese encanto de seducción de que nos dan noticia los entusiasmos de Jacinto Benavente, Francisco Villaespesa, Marquina, Machado, Ricardo León, Romero de Torres, cuyo retrato



de la Imperio es ya famoso. Dicen que roba los corazones, pero con arte y nada más que los corazones. No se inquieten pues las casadas por sus maridos ni las solteras por sus novios que vayan al San Martín, que serán encantados sí, pero llevarán en el alma un soplo de los dioses, y eso saldrán ganando maridos y novios, solteras y casadas. Eso nos dicen las crónicas... Y las crónicas siempre trascienden a verdad. ¡Bienhaya, pues, la Imperio, gitana que roba los corazones!









EL CAUDILLO SURGE

A la puerta de una agencia de colocaciones hay un grupo de hombres sin trabajo. Es un grupo triste, que, a la verdad, conmueve. Unos trajes raídos; unas caras pálidas de hambre. Parecen sombras humanas.

Cierto orillero jovial, de chambergo requintado, camiseta a rayas horizontales y alpargatas, se ha puesto desde la vereda a increparlos pintorescamente, echándoles en cara su mansedumbre.

Se arma un barullo; el agenciero llama a la policía. Dos agentes echan a correr tras el orillero, que huye. Le dan caza en un zaguán y lo trincan con las esposas.

Camino de la comisaría. El caudillo vocifera:

—*¡Larguenmen, asesinos!*

Siguen detrás, por curiosidad, algunos transeuntes, y, al notar esto, el caudillo pega un manotazo, y volviéndose a la masa de ciudadanos, grita, alzando el brazo libre:

—¿Qué hace el pueblo?

Es decir, ¿qué hace el pueblo, que no liberta de las cadenas opresoras a su apóstol?

Pero, con indiferencia absoluta, el pueblo ve cómo enchiqueran en la comisaría al caudillo, al apóstol que acaba de surgir.

POR QUÉ SUBSISTE UNA LEYENDA

Cierto imberbe escritor, oriundo de los trópicos, vino a Buenos Aires movido por el ideal de destruir una leyenda que él juzgaba funesta para el prestigio de su patria: la leyenda de la hamaca. El joven tropical vino aquí a destruir la leyenda de la hamaca con el arma brillante de su pluma.

Llegó envuelto en un *jaquet* que, después de un uso continuo de dieciséis estaciones (cuatro años) adquirió, gracias a la acumulación de polvo y grasa, una solidez de armadura medioeval.

El ambiente antojósele hostil, y desagradable al poco tiempo. Desesperaba ya de poder comenzar su labor reivindicadora, cuando se le ocurrió alquilar una "habitación amueblada" (un altillo con un catre, una mesa y dos sillas).

La patrona, después de tratar el precio, advierte al joven tropical:

—El alquiler tiene que pagarlo adelantado.

A lo que responde éste con iracundia caballeresca:

—¡Señora. Yo no tolero *ordinarieses!*

Este nimio incidente desilusionó por completo a nuestro joven, y a los pocos días se restituyó al cocotero nativo. Y queda aún por destruir aquí la perniciosa leyenda de la hamaca.



EL PARLAMENTO

¡Oh, enorme, colosal, descuajante Vázquez Yáñez! Era rengo, con una pata de palo, y recorría el mundo a pie. Llegaba a la tertulia; acomodaba al



sentarse su pata de palo; pedía café con leche, luego un bife con papas fritas, cerveza, cigarrillos...

Peroraba, peroraba incansable una hora, dos, tres horas seguidas. Era su táctica; siempre había algún neófito que, aburrido, se levantaba primero, y, por no parecer incorrecto y tacaño, pagaba todo el gasto antes de marcharse.

Una noche se vió perdido: nadie se levantaba... porque ninguno tenía dinero para pagar todo. Vázquez Yáñez habló desde las nueve de la noche hasta la una de la mañana... A esta hora la cabeza de cada oyente se doblaba ya sobre el pecho; el sueño nos rendía. Pero Vázquez Yáñez era "un distinguido huésped" y no podíamos quedar mal.

Cuando nuestro sueño adquirió trazas de catalepsia, Vázquez Yáñez soltó en la mesa un tremendo puñetazo. Abrimos los ojos. El rengo exclamó entonces:

—¡Bueno, señores, propongan tema!

Vázquez Yáñez, orador trashumante y rengo, resumía en su lengua formidable la elocuencia colectiva de los diputados nacionales. Y los avasallaría a todos ellos, incluyendo al señor Oyhanarte.

Nicasio **PAJARES.**

Dib. de Hans.

Mariscal HINDENBURG, por HOHMANN



Debe ser muy querido; y, en efecto,
es un hombre por quien
sienten los alemanes gran afecto
y los rusos también.





Vamos ascendiendo por la pendiente de una montaña, cubierta de arboleda. El bosque ofrece un aspecto trágico. Parece que una tempestad muda se ha inmovilizado en él, fijando los árboles y hasta el mismo suelo, en una posición violenta, antinatural. No hay un solo árbol que conserve su aspecto rectilíneo y el abundante ramaje de los días plácidos de la paz. Los grupos de pinos recuerdan las columnatas rotas de los templos en ruinas. Unos se mantienen erguidos, en toda su longitud, pero sin el remate de la copa, como fustes que hubiesen perdido su capitel. Otros están partidos por la mitad, en pico de flauta, lo mismo que las columnas cortadas por el rayo. Algunos dejan caer en torno de su seccionamiento las esquirlas filamentosas de la madera muerta, a semejanza de un mondadientes roto. En algunos puntos la fuerza destructora, se ha ensañado con ciega rabia en los árboles seculares y rugosos, anchos como torreones; encinas, robles y hayas. Una maraña de ramajes cubre el suelo, cual si acabase de pasar por él una banda de leñadores gigantescos. Los troncos están partidos a poca distancia de la tierra, con un corte limpio y pulido, como por un solo golpe de hacha. En torno de los montones de madera caída, el suelo aparece revuelto, y hay piedras, muchas piedras que dormían en las entrañas de la tierra y una explosión ha hecho volar sobre la superficie.

De vez en cuando, entre los árboles, o partiendo el camino con una inoportunidad que obliga a molestos rodeos, se ven pequeñas lagunas, o más bien dicho enormes charcas, todas iguales, de una regularidad geométrica que produce cierto asombro. Son redondas, exactamente redondas. Parecen palanganas hundidas en el suelo para que puedan lavarse el rostro los invisibles gigantes que talaron el bosque. Su profundidad enorme, empieza en los mismos bordes. Un nadador puede arrojarse en estas charcas sin tocar el fondo. El agua es verdosa, agua muerta, agua de lluvia, con una costra de vegetación, perforada por las burbujas de los pequeños seres que inician su vida en el fondo.

En mitad de la cuesta vemos, entre los pinos, varias tumbas con cruces de madera; tumbas de soldados franceses, rematadas por banderitas tricolores y sobre cuyos tumultos de verdura descansan viejos kepis de artilleros.

El feroz leñador, al destrozar el bosque, alcanzó ciegamente a las hormigas heroicas que se movían entre los troncos.

Estamos en una montaña ocupada por la artillería francesa. Vamos hacia la cumbre, donde hay ocultos cañones y cañones. Las baterías ocupan un radio de más de seis kilómetros. Y los artilleros germánicos han causado los destrozos que vemos, contestando a los tiros de los franceses. El bosque ha sido abatido por el obús. Las lagunas circulares son embudos abiertos por la "marmita" alemana, en un suelo de fondo calizo e impermeable que recibe y conserva los regueros de la lluvia.

Un comandante de artillería dirige nuestra ascensión. Es un hombre de alborotados bigotes y cejas mefistofélicas, muy cortés, muy ilustrado, pero con una irresistible tendencia a la ironía. Lleva dos meses viviendo en esta montaña que truena, escupe acero y recibe rayos, y habla de ella como si estuviese pasando una temporada en un balneario elegante, rodeado de comodidades.

—¡Los "boches"!—exclama, marchando delante de nosotros.—Artilleros mediocres. Aun no han conseguido tocar una sola de nuestras piezas. Vive uno tan seguro aquí como en París.

Yo lanzo una mirada al pequeño grupo de tumbas que dejamos atrás.

—Un simple incidente—continua el comandante, respondiendo a mi ojeada.—En dos meses de fuego no hemos tenido otras bajas. Reconocerá usted que es muy poco... Créame y avance tranquilo. Como si estuviese en París. Los "boches" no dan una en el blanco.

¡Animoso comandante! Es de la raza de los soldados que bromean, con el rostro cubierto de sangre, llevándose las manos a las entrañas partidas, y ven todo peligro por el lado grotesco. Sería capaz de relatar la matanza de la noche de San Bartolomé haciendo sonreír a su auditorio. Su cuarto galón es nuevo y contrasta por su brillo con los otros tres, verdosos y apagados. La insignia de la Legión de Honor que adorna su pecho, está "fresca". La cinta roja aún no ha perdido su esplendor de sangre, bajo el polvo y el humo.

El comandante se muestra contento de la vida, de la guerra, de todos los peligros que constituyen su existencia diaria. Examina el bosque trágico con el mismo aire de un burgués que aprecia y admira su jardín.

Hemos dejado nuestro automóvil al pie de la montaña. Los automóviles resultan peligrosos, cerca de las baterías. El comandante lo sabe mejor que nadie. Siempre que ha visto a través de sus poderosos gemelos, un automóvil, en el terreno que ocupa el adversario, ha hecho fuego, con la seguridad de que la pieza de caza valía la pena... Y sonríe con expresión diabólica, mirando instintivamente su cuarto galón y la insignia roja que ostenta en el pecho.

Tiene en su historia un cañonazo famoso, que le valió





estas recompensas, a pesar de ser un oficial oscuro y sin recomendaciones.

Hace algunos meses, cuando sus baterías ocupaban otro emplazamiento, vió pasar por las lentes de sus gemelos una hormiga veloz que avanzaba a través del terreno del enemigo. Era un auto, y este vehículo debía estar ocupado forzosamente por un personaje. "¡Fuego!" A los pocos disparos una nubecilla envolvía el carruaje. Al disolverse el vapor de la explosión, vió a la hormiga inmóvil, como aplastada en el suelo, y en torno de ella puntos casi imperceptibles que se alejaban, impelidos por el terror. Algunos días después circuló por Europa una noticia. Uno de los hijos del kaiser, visitando el frente de batalla occidental, se había roto una pierna "en un accidente de automóvil."



Cficiales de artillería junto a la cntrada de las habitaciones subterráneas

La sonrisa mefistofélica del comandante se acentúa al llegar a este punto de su relato.

—Aunque usted no es hijo del kaiser—continúa—no quiero que se rompa algo, del mismo modo, en otro accidente de automóvil. Por esto he ordenado que el carruaje se quede abajo. ¡Animo! Ya estamos cerca.

Empezamos a cruzarnos en el camino con soldados de artillería. Muchos de ellos sólo tienen de militar el kepis que cubre su cabeza. Parecen obreros de una fábrica de metalurgia, fundidores y ajustadores, con los brazos arremangados. Llevan pantalones y chalecos de pana. Algunos para marchar en el barro con mayor comodidad, o por una costumbre de su país, usan zuecos



El bosque con los árboles desmochados por los obuses





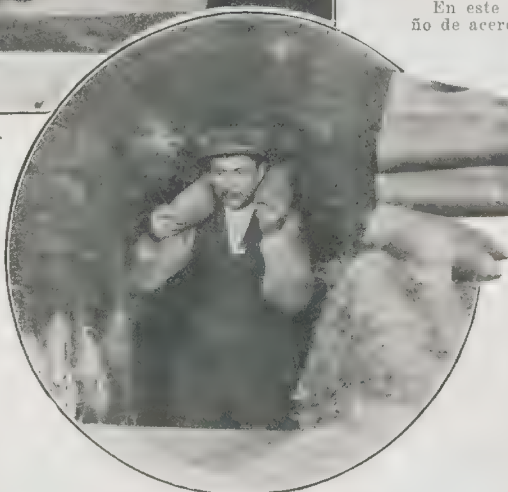


Dormitorio subterráneo de oficiales de artillería

mariposas y hormigas, huyen despavoridos o se ocultan, como si el mundo fuese a perecer en una ruidosa convulsión.

Ahora los monstruos bramadores de la selva están callados e invisibles. Se llega junto a ellos sin verlos. Entre el ramaje verde asoma el extremo de algo que parece una viga gris. Otras veces esta aparición emerge de un amontonamiento de ramaje seco. Al dar vuelta al obstáculo os encontráis en una plazoleta de tierra limpia, ocupada por varios hombres que viven, comen, trabajan y duermen en torno de un artefacto enorme, montado sobre ruedas. Un poeta vería en estos solitarios de la montaña, ennegrecidos por el sol y el humo, despechugados y arremangados, algo semejante a sacerdotes, puestos al servicio de la divinidad fatal que recibe de sus manos el alimento de una enorme cápsula explosiva y la vomita ruidosamente.

Ocultos bajo el ramaje, para librarse de la observación de los aviadores germánicos, los cañones franceses se esparcen por toda la montaña. En este rebaño de acero hay piezas enormes, montadas sobre ruedas con patines, semejantes a las de las locomóviles agrícolas que aran la tierra en las llanuras de la Argentina. Se cuentan a docenas los Rimailhos y los obuseros de gran calibre. Y como bestias menores, más ágiles, juguetonas y de incesante ladrido, los grupos del famoso 75 aparecen interpolados entre los sombríos monstruos.



Sacando proyectiles de un abrigo

de madera. Son antiguos trabajadores del hierro que la movilización ha incorporado a la artillería. Sus sargentos eran igualmente, en la vida ordinaria, contramaestres de fábrica. Muchos de los oficiales que los mandan,—rivalizando en abnegación y pericia con los del ejército activo —volverán a reanudar, cuando termine la guerra, sus funciones de ingeniero civil o dueño de taller.

De pronto tropezamos con los férreos habitantes del bosque. Cuando ellos hablan, el suelo se estremece, el aire tiembla y los pobladores de la arboleda, cuervos y liebres,

Vamos examinando algunas de las piezas grandes. El comandante nos enseña los pro-



Abrigos de una batería







Una oficina subterránea de los oficiales de artillería

Los artilleros se han instalado con mayor lujo que los oficiales de las trincheras. Sus dormitorios, oscuros cubículos, tienen algo de oriental por la cretona de colores chillones que tapiza las paredes. En la pieza que sirve de despacho y comedor, algunas botellas vacías hacen oficio de búcaros, sosteniendo grupos de flores de la montaña.

Un comandante algo viejo,—el encargado del sector,—sale a nuestro encuentro y nos va enseñando la población subterránea.

Es un señor de voz dulce, ademanes exquisitos y cortesía que raya en la exageración. Hable con quien hable, parece que se está dirigiendo a un grupo de damas y pide perdón a cada palabra. A mí me recuerda, por su excesiva amabilidad, a un jefe de "rayon" de los grandes almacenes de París, cuando ofrece géneros nuevos a una señora del gran mundo. Pero tal impresión sólo dura un momento. Este soldado de cabeza blanquecina y lentes de miope que guarda en plena guerra los mismos ademanes de cuando era director de fábrica y recibía a sus clientes, muestra al mover los brazos, unas vendas y algodones en el interior de sus mangas galoneadas. Estas vendas ocultan heridas, y sin embargo continúa en su puesto, como si no le hubiese ocurrido nada. ¡Diablo de señor melifluo y almibarado!... Hay que reconocer que es alguien. Siento por él un profundo respeto, a pesar de su cortesía especial que me hacía sonreir poco antes.

Entramos en una vasta pieza que es el puesto de mando. Recibe la luz por una ventana que no tiene más de palmo y medio de alta, y tres o cuatro metros de ancha; una hendidura horizontal, semejante a las aspilleras de las ametralladoras.

Debajo de la ventana, a todo lo largo de ella, hay una mesa de madera blanca, llena de papeles. Junto a la mesa varios taburetes. Ocupando uno de estos asientos se abarca con los ojos



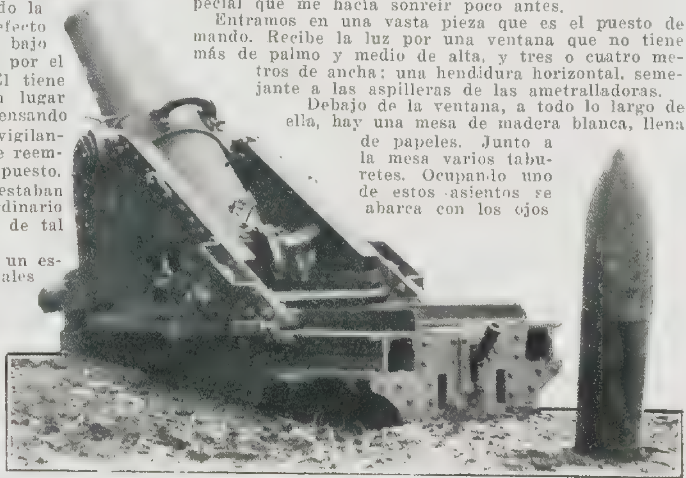
Artillero con la doble bolsa de pólvora para cargar una pieza

yectiles, pesados cilindros ojivales que extraen los sirvientes de un almacén subterráneo. En la plazoleta ocupada por cada uno de estos cañones, hay abiertos varios "abrigos", profundas madrigueras, con la bóveda reforzada por sacos de piedras y maderos. En estos pozos oblicuos se refugia el personal libre de servicio, durante los momentos de peligro. En ellos se guardan los proyectiles, a cubierto de una explosión.

Un artillero nos muestra dos bolsas juntas de tela blanca, bien repletas. Parecen un salchichón doble, y contienen la carga de uno de estos enormes cañones. La bolsa queda abierta y salen a luz unos paquetitos de pasta de color de rosa, formando hojas. ¡Quién diría que estas hojas rosadas, que parecen artículo de tocador, son uno de los terribles explosivos de la guerra moderna! Confieso que al encontrar en la calle uno de estos atados, hubiese creído que era un paquete de pintura caído del bolso de una dama coqueta, un olvido de un dependiente de perfumería... todo menos un explosivo. ¡Y con un puñado de esta pasta que parece fabricada para hermosear mejillas y labios, se puede volar un edificio!...

En lo más alto de la montaña vemos un torreón medio derruido. Es el puesto de mayor peligro. En él se mantiene un oficial, examinando la lejana línea enemiga, para apreciar el efecto de los disparos. Los compañeros están bajo tierra, en los "abrigos", o disimulados por el ramaje que enmascara a las piezas. El tiene que mantenerse al descubierto, en un lugar prominente, cuidándose de ver bien, pensando en el cumplimiento de su función de vigilancia antes que en la propia seguridad. Se reemplazan los oficiales diariamente en este puesto. Algunos han recibido heridas mientras estaban de guardia, pero por un azar extraordinario ninguno ha muerto en el cumplimiento de tal misión.

A corta distancia de la torre se abre un estrecho pasillo subterráneo. Algunos oficiales están sentados junto a la abertura. Descendemos y descendemos, hasta encontrarnos con varias habitaciones cavadas en las entrañas de la tierra, pero que disfrutan de la luz del día. Estas habitaciones tienen como fachada exterior un lado de la montaña, cortado a pico, que avanza como un promontorio sobre la llanura. La piedra ha sido agujereada en esta superficie vertical, y estrechas ventanillas dan luz y aire a los subterráneos.



Un obusero de 220 con su proyectil





toda la llanura, desde una altitud de trescientos metros. La ventana parece un palco de teatro francés con las celosías entreabiertas. En las paredes de la habitación hay varios aparatos eléctricos, cuadros indicadores, bocinas acústicas y teléfonos, muchos teléfonos.

Una dulce sonrisa del comandante anuncia la emisión de una nueva amabilidad.

—¿Cómo está su rey? — pregunta.

Yo quedo perplejo, sin saber qué contestar. ¿Cómo le digo yo a este guerrero de la República que no conozco a mi rey?... Al fin me decido.

—Muy bueno; gracias.

—Es muy simpático — sigue diciendo. — ¡Cómo le gustaría estar aquí y ver todo esto!...

—Sí señor; sí que le gustaría.

El comandante agradece mis palabras con un saludo. Después aparta y arregla los papeles de la mesa, y me ofrece un taburete.

—Siéntese Vd. aquí.



Blasco Ibáñez junto a una de las grandes piezas de artillería

Tiene el aspecto de un director de teatro que va a mostrar algo interesante. Extiende ante mis ojos un enorme papel, una carta de la llanura que tengo enfrente. Sobre el dibujo negro, que indica los caminos, campos, pueblos, alturas y valles, corre un grupo triangular de líneas rojas, en forma de abanico. El vértice final del abanico es el lugar donde estamos; la parte ancha del triángulo, el límite del horizonte real que abarco con mis ojos.

—Vamos a tirar contra este punto — dice el comandante, señalando un lugar del extremo de la carta.

—Aquí, es allá — continúa, designando con un dedo una pequeña línea obscura que apenas si se destaca sobre la monotonía del horizonte.—Tome usted los gemelos.

Pero antes de que apoye el borde de sus oculares en mis cejas, el comandante coloca encima de la carta un nuevo papel. Es una fotografía enorme y algo borrosa.



Una pieza de 155 disimulada bajo troncos y ramas







El 120 largo

Sobre sus trazos aparece igualmente un abanico de líneas encarnadas idéntico al otro.

—Nuestros aviadores — continúa el personaje cortés — han tomado esta mañana algunas vistas de las posiciones enemigas. He aquí la ampliación que hemos sacado en nuestro taller fotográfico. Según nos informan, hay acampados en un bosque dos regimientos alemanes.

Veo en el papel la mancha enorme del bosque, y líneas blancas que figuran caminos, grupos de pequeños cuadros, que son manzanas de casas de un pueblo. Creo estar en un aeroplano contemplando la tierra a mil quinientos metros de profundidad.

Luego me llevo los gemelos a los ojos, siguiendo la dirección de una línea roja, y veo agrandarse en el redondel del lente una barra negra, algo así como una gruesa línea de tinta. El bosque: el refugio de los enemigos.

—Cuando usted quiera empezaremos — dice el comandante, llegando al último extremo de la cortesía. —¿Está usted pronto?...

¿Pronto, para qué?... ¿De qué puedo servir yo, simple y emocionado mirón?

Suenan a mis espaldas un sinnúmero de timbres; vibraciones que llaman; vibraciones que contestan. Los tubos acústicos parecen hincharse con el sordo galope de las palabras. Los teléfonos se estremecen. El hilo eléctrico puebla el silencio de la habitación con sus palpitaciones de misteriosa vida.

El comandante, que parece adivinar mi pensamiento, dice sencillamente:

—Tenemos dos mil kilómetros de alambre tendido para la comunicación de este grupo de baterías.

¡Dos mil kilómetros... Más que de aquí a Madrid.

El amable jefe ya no se ocupa de mi persona, al verme bien instalado. Lo adivino a mis espaldas, ante el receptor de un teléfono. Conversa con sus oficiales a través de varios kilómetros de distancia. ¡Héroe dulzón y bien hablado!... Su cortesía redicha no le abandona un momento.

—Fulano — murmura dulcemente en la bocina. — ¿Quiere usted tener la bondad de empezar?... Con mucho gusto le comunico la orden.

Va a iniciarse el fuego: va a ocurrir algo que no he visto nunca, y esto me produce cierta inquietud nerviosa. Los cañones están sobre nuestras cabezas. Temblará la bóveda, como el techo de un buque cuando disparan arriba. Esta habitación, con sus tubos acústicos y sus vibraciones de teléfonos, es semejante al puente de un navío en el momento que suena la orden de zafarrancho. ¡El estrépito que va a armarse!...

Pasan segundos que parecen horas. De pronto un trueno lejano, algo que parece venir de las nubes y produce en mí cierta decepción. ¿Y esto es todo?... Los metros de tierra que tenemos sobre nosotros amortiguan y ensordecen las detonaciones. El tiro de una pieza gruesa equivale a un garrotazo sobre un colchón. Más impresionante resulta el gemido del proyectil que pasa ante la ventana, a gran altura, pues parece rozarnos con las ondulaciones del aire que desplaza violentamente.

Se aleja... se aleja, debilitando su rugido. Creemos que transcurre mucho tiempo ¡mucho! antes de que se noten sus efectos. Tal vez se ha perdido en el espacio. Los artilleros deben haber tirado mal. No llega ¡no llega!... De pronto surge en el horizonte,—exactamente en el lugar indicado, o sea sobre el borrón negro del bosque,—una columna de humo de centenares de metros, una torre giratoria de negro vapor, y suena una explosión de volcán.

¡Cristo! ¡Qué mal debe vivirse allí! Experimento una impresión de alegría animal, un gozo egoísta, al verme en lugar seguro, a varios metros debajo de la tierra y a cubierto del fuego enemigo... Esto me tranquiliza porque los alemanes van a tirar de un momento a otro. Es indudable que contestarán, entablándose como de costumbre un duelo de artillería.

Todas las baterías francesas han abierto el fuego. La montaña truena incesantemente; los silbidos de los proyectiles se suceden; el horizonte, todavía silencioso, se eriza de negras columnas salomónicas. ¡Qué bien se está aquí, al lado del comandante amable y cortés!... ¡Qué espectáculo tan interesante!...

De pronto me tocan en un hombro. Es el comandante, pero no el del sector, sino el otro, el que me sirve de guía, el comandante Mefistófeles, con sus cejas levantadas, su bigote aborrascado y sus lentes que parecen sonreir.

—Vamos arriba—me dice.—Hay que ver de cerca cómo trabajan los cañones. El espectáculo vale la pena.

¿Arriba?... Quedo perplejo, asombrado, como si me propusiesen un viaje a la luna. ¡Arriba! cuando tan bien estamos aquí. ¡Arriba!, cuando los enemigos van a contestar de un momento a otro.

El comandante se marcha con los otros oficiales y yo tengo que seguirle. ¡Hombre inoportuno!...

Salgo otra vez a la luz por el boquete del subterráneo. Pero salgo de medio lado, receloso, mirando a todas partes, como sale del toril la bestia "que está en el secreto", que presiente el peligro, y sabe lo que le espera bajo la luz del sol, en el espacio libre del redondel.

Van a contestar. Me anuncia el corazón que van a contestar.

Fots. de José Franch. **Vicente BLASCO IBÁÑEZ.**



Tumbas de artilleros franceses



ALGUNOS

Del diario de un repórter.

25 de ag sto.

—*Qui tingo toda in orden y arrieglado pir poiede ricorre aspinel artístico.*

—¿Empezando?...

—*Vamos primiero a istodio di ascoltor Garino, hirmano di la otra Garino qu'istá dierictor di Hospatal Meletar di Boienos Arias, cirquita Arsienal di Guerra. ¡Quí liejos qui si cumecina Garino ascoltor!...*

—¿Programa de "infantería", Popoff?...

—*Pir liega istodio di Garino tines qui hace una poco di alpenismo in cumbenación con tranvía qui va Floresta, nómero "novienta noieve". Ti bajas in paso nevel di fierrocarril Oeste, aliá pir calie Parral, y dispoiés, una poco di alpenismo pir poiede sube tirraplén y baja mismo tirraplén, salta alcantarilias, pasa como rosbif la sandwich intre alambres costados la vía, y pir óltimo, dispoiés mucha alpenismo, liegas in istodio di Garino, qui quieda in la barrio di artistas di Boienos Arias.*

—¿Barrio de artistas?... ¡Toda una novedad, Samuel!

—*Ratifico quí digo. Cirquita istodio Garino, istán istodios di viejito Torcoato Tasso, la ascoltor, y también istá istodio di Birnardo Quirós, la afamadcs pintor di moda.*

—Bernaldo, Samuel.



José Fioravanti, el más "pibe" de los expositores ya consagrados. Edad: 19 años. Cifra no pocas esperanzas en el éxito de su obra "¡Yo!", por cierto, nada vulgar



Fioravanti "patinando" — Con su hormana María

—*Mismo la soiena, quirido...*

—Y olvidas el "de", de Quirós...

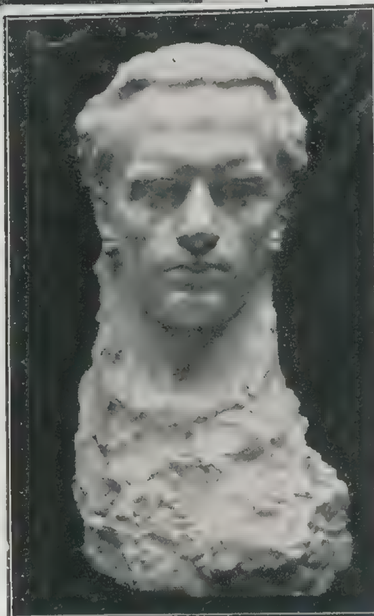
—*¡Piro si antes Birnardo no tinía isa cojinetes di onión aristocráticas intre la nombra y la apelido?...*

—Sin embargo, Popoff...

—*Atonces, qui disde hoy in dilante, yo mi firmo y mi hago liama Samoiel di Popoff. ¿Quí ti parece?...*

—No me parece mal...

—*Boieno, poiés. ¡Si cabó Samoiel Popoff in secos! Maniana mismo mi mando hace tarjietas noievas qui la digan in coierpo doce: "Samoiel di Popoff". Sigamos con Garino. ¿Sabes quí prisenta Garino in próximo Salón?... ¿No sabes?... ¡Adevina, adevinador?...*



El "¡Yo!" de Fioravanti

—¡Hombre!...

—*Boieno; ti la digo. Qui Garino prisenta una grupo ascoltórico qui riprasenta obreros qui doblan rieles pir vía la Anglo-Argintino o Lacroze, también poiede istar tranvía la Poierto o tranvía la va Timpirley pasando pir Drogué.*

—¿En bronce?...

—*En bronce, sí. La fondió mi migo Joris, il di calie Malabias. Mi gusta mucho ista trabajo di Garino. Nada di "marinetismo" ni di simbolismo cursi qui nada la dice. Si trata di algo di la vida, di vida honesta y foierte lievada al bronce. Figoras qu'istán pirfectamente modieladas, conjunto simpáticos qui rivela talento y amor la trabajo. Garino, pir cierto, no istá una dibotante. ¿Ricoierdas su*

monumento a Nicocheas, in plaza poieblo mismo nombra?... Sencilio y alocuente. Pira yo, isa Nicochea qui parece si da voielta in su pingo pir ordiena una sabliada in jiefa, vale mucho más, ¡piro mucho más!, qui la cambalachiero qui Zonza Briano la incajó a la ex tindente Anchiorena, haciéndosela pasar pir una Jiesocristo. ¡Dios la pirdone a Anchiorena la picado qui cumetió! ¡Dios la pirdone!

—Amén...

—Garino qui no lieva la pelo largo ni aceites la cocos



Víctor Garino, el "Joffre" de nuestros escultores. Es todo un artista. Hombre de trabajo y de pocas palabras. De ahí, que en su gremio, le conozcan por "el taciturno Garino" — Modelando

in melena. Tampoco quiema incienso in so istodio pir sauma sus trabajos di él. Si viste coma cualquier mortal. No fricoienta banquietes di intilectoales, donde, dos pir tres, lado una hombra boieno, si sienta una simulador, una arrivista o una pirsonajes netamente fimeninos... Garino tine una istodio moi legre, lieno di legría. Luz in bundancia qui intra pir coatro costados. Su istodio di él parece una mizquita. Qui habla poco. Pir saca una palabra a él, ti hace falta una tirabozón... Istá modesto sincero. Si hablas con él, ti dirá qui tudavía qui tine qui apriendc mucha... qui la gran obra suya si hará con la tiempo... qui vive pir su arte... qui no la gustan farolerías. Vive solo in su istodio, como ombú medio la pampa... Su istodio di él istá lieno di modielos di pingos in mil y una posturas. También tine teros, cóndores, boieyes y otras bichos. Coando no modiela, hace la Piluffo o la Cevasco. Atonces, coida sus árboles con la misma carinio qui sus bocetos. Labra su hoierta pirsonalmente. Y tine di todo pir la bife y la pochiero, la istofado y la insalada. Y tine algo más...

—¿Qué tiene?...

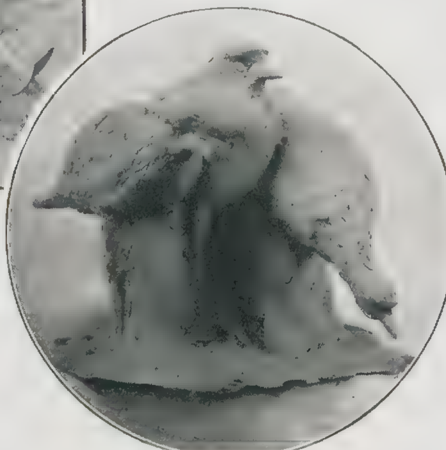
—Coatro perros y otras tantas casilias, y una tropilia di teros qui la conocen como si Garino foiera su papá di elios.

Habíamos llegado a nuestro destino. Samuel de Popoff, tironeó del cencerro anunciador de visitantes.

—Aliá istá in la borde di una almácigos. ¿Istarán radechetas o asbi-



El estudio de Garino se encuentra emplazado en el centro de respetable lote del suburbio porteño; lo rodean plantas y flores que él cuida cariñosamente. También cultiva la tierra, sport que le produce la íntima satisfacción de adornar los "rotis" caseros con lechuguitas y rabanitos de su cosecha—"Hemos tenido un invierno demasiado seco. ¿Y qué me dice de las hormigas?... Aquí, en mi retiro, de mañana procedo a bombear el hormiguicida, y de tarde, ejecuto el himno de "riego"



Garino no es muy amante de las "psicologías" que dejan al prójimo visitante en tren de rompecabezas.—Sus "Teros"

nacas?... ¿Salsifí o lichuga arripoliada?...

* * *

26 de agosto.

—*Vengo di istodio di "pibe" Fioravanti, in calie Loyolas.*

—¿Qué impresiones traes, Samuel de Popoff?...

¡Mijiores qui mijiores! Chico Fioravanti siguro qui hace camino. Tine "mucha clase", ¡piro, "mucha clase"!, como diría una carrierista. Istá la más Binjamín di ascoltores qui ya no pasan pir una cero a la izquierda. Diez y noieve anios... ¡Quí purretes, pir Dios!... Tinendo sulamente 16 anios, ista gorgojos si prisentó pir primiera vez in Salón. Su primier trabajo in misma Salón astubo "Meditación", una busto. Dos anios más dispoiés, in otra Salón, ispone "Alba", qui si la adquerió menesterio di Instroción Póblica. Anio qui pasó, concurrió con una simbolismo moi atrivido piro moi di actoalidá. ¿Ricoierdas "Consecoiencias di la vicios"?... Una poca macabro, piro di una rialismo aplastante. In coanto a técnica, yo no tubió una piro qui pone. Isa obra hobiera quiedado admirablemente bien in calie Florida, adornando intrada Jockey Club, coma una epílogo di la zarandiado "mijioramiento di la raza cabaliar"...

—¿Con qué obra se descuelga Fioravanti?

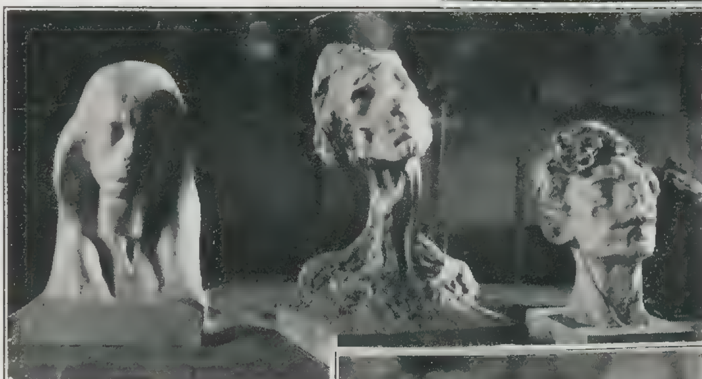
—*Chico Fioravanti va la Salón ista anio con varias obras di indiscotible mérito. Su "¡Yo!", liamará atinción di visitantes, sigoramente. ¿Sabes qu'istá isa "¡Yo!" di chico Fioravanti?... Ti la voy asplica. Una cabeza di impicable modielado. Rasgos di la cara qui dinotan risolución, volontá, constancia, firmeza, salga pato o galiareta. Dijiérase una prójimo con ista devisa: "qui si rompa, piro qui no si dobla". Otra linda iscoltura di Fioravanti, istá "Diseo", una cabicita di mojier qui soienia con picaflores... Ista gorgojos di Fioravanti ya hació una istatoa, la de Esquiú, Cubas y Agote, pira Catamarca, qui no tardará in inaogura, con la tiempo. Vingo moi legre di istodio di Fioravanti, a quin la dicjé haciendo la "skating-ring".*

¿Cómo, Samuel?...

—*Sí, quirido; la dicjé "patenando" una busto...*



José Belloro, el múltiple. Arquitecto, pintor y escultor. Especialista en "psicologías", es capaz de "psicologear" el "tubo" del Payo Roqué o los faldones del jacquet orgánico de Rogelio Araya. Sin embargo, sus admiradores se cuentan por docenas, y en el renglón arquitectónico, es punto difícil de igualar



Tres cosas de Belloro, y de izquierda a derecha "Misterio" "Psicología de la mujer intelectual" (¿qué opina usted, señorita Carolina Muzzilli?...) y "Psicología del anarquista" (¡Se le saluda, Alberto Ghiraldo!)



Item más de psicologías - "La psicología del sacristán". (¿No la encuentra algo irreverente, doctor Vichi Gallo?...)

* * *

27 de agosto.

—*¡Quí tipo más corioso!...*

—Escultor, arquitecto y... ¿y pintor?...

—Istá una trilogía fotorista ista sinor Belloro. Di él mi quieda una boien ricoierdo in mi livitas. Pior la caso qui no istá "Mancha qui limpia"...

—Se trata de esa condecoración grasosa en tu levita, Popoff?...

—Qui mi pasó qui ti voy coienta. Sinor Belloro tine su istodio in una ispecie di tapera qui hay in calie Vidal intre Pampa y Sucre. Coando loieve, dice Belloro qui su istodio si asimieja il istodio di una ascoltor di Vinecias, pir qui calie Vidal si poni coma una río correntoso. Boieno, poiés. Ista maniana, más antes qui noieve di la maniana, foié tapera Belloro. Golpié in vidrios, y coma no contiestara Belloro, golpié con mi bastón di jacaranda. ¿Quí pasó?... Qui Belloro abrió poierta y apareció in panios minores coma una fantasma. ¡"Avanti, caro"! Yo intré in pieza, y a mitá di camino... ¡mi lievo una cacirola di leche pir dilante! ¿Sabes quí dijió Belloro al verme como amortajado pir la leche?...



Héctor Rocha.—En un ángulo del hall de su petit hotel, con su sobrinita Delia

Su "Adam", que expondrá en el salón de este año. Altura: 2.20 metros

—Perdone, hermano...

—¡No, quirido! Mi dijió: "Psicología dell'abbondanza". ¡Quí modo di apaga faroles!... Dispoiés pasamos a su istodio di él. Flaco y alto coma una cania di piscar, Belloro mi risoltó algo así paricido a una Don Quijote dil arte... Belloro liegó la país pira la cintinario con Moretti, la arquitecto di la monomento a la Dipindencia.

—¿Qué trabajos arrima al Salón de este año?

—Una lustrabotas qui camina pir calies. Su istodio di él incierra una gran colección di obras "marinctistas". Imperan las 'psicologías"... Conjunto istá originalísimo. Al lado di "Psicología dil sacristán" qui yo vi media kilo di fideos istrelitas pir la sopa. Tine una chico qui hace su iscodiero y su sicretario. Il mismo si hace su comida. Moi legre, istá capaz di reirse di una intierro... Como yo mi quiedara mirando sus psicologías y pinsando in elias, Belloro mi prigontó:—"¿Le piacciono?..." Y yo la contisté: —Si yo foiera iscoltor, migo Belloro, inmortalizaría a Eugenio Sue con una psicología de su libro más popular.—"¿Come lo farebbe?..."—Y yo le contesté:—Moi sincilio, Belloro: modielaría la aproximación di una botín vieja o di una alpargatas foiera di sirvicio, y la título di ista obra siría: "Psicología di la jodío irrante".

Félix LIMA.



Otra obra de Rocha.—"La comunión", premiada en California



Un viaje inútil

La tarde ofrecía el aspecto de un reloj que se hubiese parado súbitamente. Nada ha cambiado, nada se ha transformado; pero cesaron el movimiento y el sonido: la vida quedó en suspenso.

El cielo, hasta entonces nublado, se aclaró de pronto, con una claridad opalina y la atmósfera quedó inmóvil, rígida y pálida, cual si la naturaleza hubiera sufrido un síncope.

Todo mudo en el contorno. En el firmamento lechoso ningún pájaro batía el aire con sus rémiges. En la campiña, las bestias, sorprendidas por aquel insólito crepúsculo, permanecieron quietas, atemorizadas. Las ovejas andariegas se apeñuscaron, formando grupos que a la distancia semejaban montículos de calcárea blancura. Los vacunos suspendieron la metódica ocupación de la rumia, y los caballos, gachas las orejas, entristecidos los ojos, parecían clavados sobre sus cuatro remos, esperando, con su filosófica resignación, la borrasca presentida.

En las casas imperaba igual silencio. El ambiente húmedo y cálido, apelmazaba los cerebros y sellaba los labios.

Las gallinas, creyendo, con su feliz imbecilidad, que había llegado la noche, instaláronse tranquilamente en sus habituales dormideros.

En el galpón, los perros, presintiendo un peligro, echaban a los hombres miradas investigadoras y demandadoras de auxilio; mas, al notar la indiferencia de éstos, se estiraban, buscando el mayor contacto con la tierra, la buena madre, que siempre ampara y nunca castiga, que amamanta con igual cariño a los hijos buenos y a los hijos malos, a la oveja y al lobo, a la zarza dañina y al trigo sagrado...

Tal inercia plegaba los espíritus, que cuando Marina penetró al galpón para recoger las fuentes y los platos del almuerzo, no hubo un solo peón que se preocupara de decirle una zafaduría o darle un pellizco, caso nunca visto desde que Marina entró de peona en la estancia.

Hasta Cayetano, sempiterno charlatán, había cerrado la esclusa al dique de su verborragia. Apenas si dijo, con la rabia de la impotencia:

—¡Pucha! ¡con este día, hasta pa resollar siento pereza!...

—Pueda que sea un clise—aventuró el viejo Pancho.

—Tamién puede ser una cometa — observó Almada.

—¡Salí!... ¡Las cometas andan de noche!...

—No li hace; pero coletean de día, en ocasiones.

Nadie replicó. Los cigarros se apagaban con la inmovilización del fuelle de los labios. El mate se aburría recostado al pico de la pava, que estaba enfriándose, sobre las cenizas del fogón moribundo.

Repentinamente el nacarado del cielo se estiró de escarlata y casi de seguida tornóse en gris lobuno.

Allá, en lo muy remoto, bramó sorda y prolongadamente un trueno. Un relámpago trazó serpeante rúbrica roja sobre el paño obscuro, y tras una detonación formidable, cual si hubiesen hecho fuego al mismo tiempo cien baterías de cañones ultrapotentes, abriéronse las esclusas del cielo, y la lluvia azotó con ferocidad la tierra...

Todos los peones se habían retirado a dormir la siesta, tras el anuncio expresado por el capataz de que en vista del estado del tiempo quedaban suspendidos los trabajos proyectados para el día.

Quedó uno solo, Cayetano, quien no se resignaba a pasar toda una tarde sin charlar. Viendo a Marina ocupada en retirar apresuradamente las ropas que había puesto a secar sobre el cerco vivo del guardapatio, le ofreció, sin mayor entusiasmo, su ayuda.

—¿Quiere que le dé una manito, prenda?...

—¡No preciso estorbos!—respondió con mal humor la chica; y Cayetano, sin insistir, volvió al galpón, atizó el fuego y aproximó la pava, dispuesto a pasar el tiempo amargueando.

Ladraron los perros. Un jinete emponchado se acercaba al galope, y aunque ya estaba muy próximo, Marina no logró reconocerlo, a través de la espesa cortina que formaba la lluvia. Al detenerse junto a la enramada, pareció sorprendido, exclamando con timidez:

—Güenas tardes, Marina...

Sin abandonar su tarea y con cortesía indiferente, la moza contestó:

—Güenas... Bajesé.

Desmontó el forastero y fué a tenderla la mano, que ella estrechó con frialdad, diciéndole al mismo tiempo:

—Dentre, no s'esté mojando al ñudo.

El, apenado visiblemente por aquel recibimiento, con seguridad no esperado, dijo:

—Tamién usted se moja... Deje que la ayude.

—No carece; ya concluí.

Ambos penetraron en la enramada, y mientras Marina parecía solamente preocupada en hacer el lío, él balbuceó:

—He galopiao veinte leguas pa venir a trairle una güena noticia.

—Muy importante ha de ser pa obligarlo a ese sacrificio.

—¡Ya sabe que por usté, yo soy capaz hasta de jugarle el alma al diablo, a la taba o a los tajos!...

Guardó silencio Marina y el forastero prosiguió:

—Hace un año me dió su palabra de que se casaría conmigo el día que llegase a mayordomo de la Estancia 'e los Ombuses... Ayer el patrón me dió el puesto, con una güena habilitación, y hoy mesmo, antes de aclarar, ensillé y me largué p'acá...

Ella siguió guardando un silencio hostil.

—Recuerde que prometió...

—Sí; prometí, hace un año, ¡pero en un año cambean tanto las cosas!...

—De manera que aura...

—¡Me parece que ha hecho un viaje al ñudo!... Disculpe, viá llevar la ropa p'adentro...

—¿Y vuelve?—imploró el gauchito.

—No creo. La patrona me precisa.

Y sin una frase amistosa, se fué.

El forastero quedó atolondrado, incapaz de comprender aquel cambio radical en la mujer que un año antes le hiciera las más ardientes manifestaciones de amor.

Cayetano se acercó entonces y exclamó jubiloso:

—¡Hola, amigo Facúndez!... ¿Qué anda haciendo pu'estos pagos?...

Con amarga expresión, el mozo contó el objeto y el resultado de su viaje.

—¡Qué quiere, amigo!... El corazón de las mujeres es como casa de alquiler: el dueño no es sino el primero que la arrienda y se mete adentro!... Venga pal galpón: vamo tomar un amargo.

—Gracias. Ya me voy.

—¿Y ande va dir con este deluvio?

A ver si encuentro por ahí un rayo desocupado que me quiera rajar pu'el medio!...

Javier de VIANA.

Dib. de Peláez.

Los submarinos ingleses en el mar de Mármara



El submarino británico E 11 que echó a pique nueve navíos turcos en el mar de Mármara y que se acercó hasta Constantinopla. — Saludado por los hurrahs de la tripulación de un crucero acorazado.



El periscopio del submarino E 11, tocado por un proyectil turco.

Los periódicos europeos se hacen eco de las hazañas del submarino británico E 11, célebre por sus incursiones en el mar de Mármara. El E 11 echó a pique nueve navíos turcos, entre los cuales un barco de guerra de 9.000 toneladas. En sus atrevidas excursiones el E 11 fué objeto de los disparos de la artillería turca, uno de cuyos proyectiles alcanzaron a tocar el periscopio.

El juramento de los nuevos ministros



El de hacienda doctor Oliver, con los amigos que fueron a saludarle después de prestar el juramento (el día 21)

El 21 del corriente prestaron el juramento de ley y se hicieron cargo de sus puestos respectivos, los nuevos ministros de hacienda y justicia e instrucción pública, doctores Oliver y Saavedra Lamas. Después de esto, los nuevos ministros concurrieron cada uno a sus despachos para efectuar la toma de posesión. En esta circunstancia se vieron rodeados de numerosos amigos de significación, que les hicieron objeto de sus felicitaciones. Los doctores Oliver y Saavedra Lamas se entregaron desde el primer momento al trabajo, que si no fuese fecundo, será por lo menos peliagudo, sobre todo por lo que toca al doctor Oliver. Este último se propone dar solución a los diversos proyectos aparecidos sobre los procedimientos gubernativos para precipitar la liquidación de la crisis. De esta última, dice el señor Oliver que es un fenómeno moral... y que es ficticia. Oyéndole hablar, diríase que no hace falta ni ministro de hacienda.



La misma patética escena, en el ministerio de justicia e instrucción pública.—A derecha e izquierda del nuevo ministro doctor Saavedra Lamas, lord Joaquín Anchorena y doctor Murature

Riqueza citrícola correntina



Agricultores y quinteros que asistieron a la conferencia sobre citricultura, dada por el ingeniero Francisco J. Fernández (h.), en la quinta de Oria Hnos., en Monte Caseros

La provincia de Corrientes es una de las regiones argentinas más excepcionalmente dotadas para la prosperidad de los citrus.

No cuenta, por cierto, con naranjos tan legendarios como el célebre y blasonado de Versailles, bajo cuya suntuosa fronda departieron reyes y príncipes y que plantado en 1431, reviste aún su vida secular; ni tampoco



Naranjo viejo, restaurado



Público que acudió a la conferencia del ingeniero Fernández, en Saladas

con algún rarísimo ejemplar como el del convento de Santa Sabina, en Roma, y que al decir de los historiadores, plantó y cultivó Santo Domingo, en el año 1200; pero crecen todavía en fertilísimos lugares, como en Saladas, por ejemplo, naranjos centenarios, exponentes rotundos de la potencia climatérica y agrológica de Corrientes, para la fecunda explotación de los citrus.

Los dos millones de naranjos que se le asigna a Corrientes y cuya producción anual puede calcularse en 7 millones de pesos, están muy lejos de acercarse a los 7.000.000 de California, estado norteamericano que recién comienza, puede decirse, a dedicarse a esa rama tan remuneradora de la arboricultura frutal.

Dicho cultivo adolece de deficiencias fundamentales en la provincia de Corrientes, y entendiéndolo así el ministerio de agricultura de la nación, levanta actualmente una investigación citrícola en dicha región, por intermedio de su División de Fomento. El ingeniero Francisco J. Fernández (h.), técnico designado para llevar a cabo ese trabajo, ha inspeccionado ya numerosos centros de producción citrícola, entre ellos, Monte Caseros, Saladas, Empedrado, Bella Vista, Goya y Lavalle, y de cuya visita de estudio ilustran las fotografías adjuntas. El señor Fernández dió de paso algunas conferencias a los agricultores y quinteros, sobre el cultivo del naranjo.

H. M. (h.)



Planta de lima



Vista interior de una quinta de naranja, bien cuidada



Montones de naranjas listas para embarque

El generalísimo Joffre en Alsacia



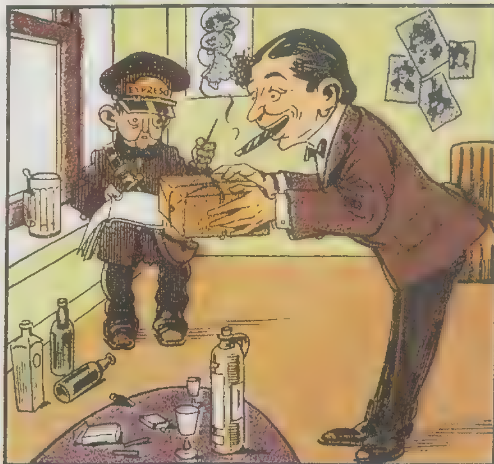
La conmemoración del 14 de julio en Alsacia.—El generalísimo Joffre recibiendo flores de niñas alsacianas en traje nacional. (En la plaza de Massevaux, llamada por los alemanes Masmünster)

El generalísimo Joffre pasó el 14 de julio en territorio de Alsacia, especialmente en Massevaux, llamada por los alemanes Masmünster, uno de los lugares donde se conserva más puro el espíritu francés que sobrevivió al 70, como uno de los más próximos también a la frontera de Francia. En la plaza de la localidad, las niñas le hicieron objeto de una tocante demostración, saliendo a recibirle con ramos de flores en las manos, vestidas con sus trajes nacionales. En otros pueblos el general Joffre revistó tropas, impuso condecoraciones y asistió a otras pequeñas fiestas militares. Las tropas alpinas que están numerosamente representadas en la zona, tuvieron en ellas una participación de primera fila. En todas las localidades alsacianas ocupadas, las autoridades francesas han tratado de reavivar aquel espíritu por medio de la escuela, y a juzgar por muchos grabados que hemos visto, han obtenido buenos resultados en esta empresa.

La loca fortuna, o no hay mal que por bien no venga



—Lo contento que se pondrá mi sobrino en cuanto reciba estos pesos. Lo que no esperará es encontrarlos dentro de este libro de moral...



—Oh, mi tía es mi ángel tutelar. Porque seguramente, me enviará plata, como siempre...



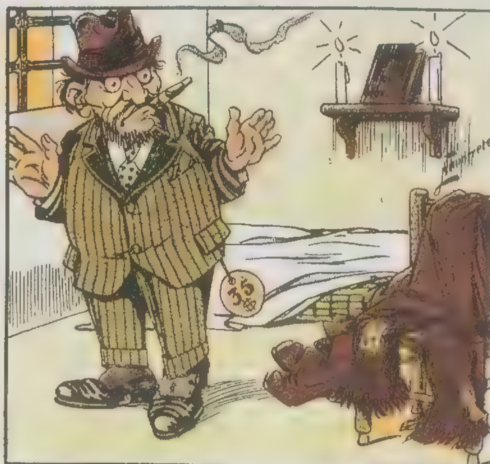
—¡Oh, vaya al diablo con su moral, vieja calandraca. No consejos. Plata es lo que yo necesito.



—¡Caramba, con el libro! Si viene con más fuerza, me lo hacen aprender de memoria...



—¡Araca! Y no es una novela...



—Y luego dicen que el país está malo... Cuentos... A mí me ha venido esto como llovido del cielo...

DARDO DE AMOR

Dulces palabras de amor
deslizadas al oído
antes del beso traidor,
como un veneno vertido
en el cáliz de una flor.

Así el hábil seductor,
fingiéndose enardecido,
dejó para siempre herido
tu espíritu soñador.

—¿Malas artes?—No señor.
La discípula ha aprendido
en el labio fementido
el arte revelador.

Y mañana,—luz, dolor,—
en otro beso traidor
lanzará el dardo encendido
contra algún recién nacido
a la vida del amor.



Dib. de Friedrich.

ALBERTO GHIRALDO.

La manifestación de universitarios



Para protestar por el nombramiento del doctor Figueroa Alcorta para vocal de la Suprema Corte se realizó un meeting el sábado por la noche — Durante los discursos en la plaza Lavalle

Aniversario uruguayo



El 25 de agosto, 90.º aniversario de la declaración de la independencia del Uruguay, el ministro señor Daniel Muñoz ofreció una recepción en los salones de la legación. Parte de la concurrencia

Banquete a Martín Gil

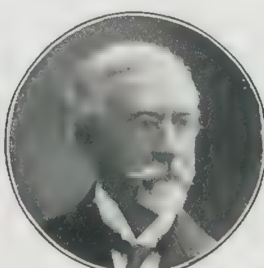


En el Ateneo Nacional, durante el banquete a Martín Gil, el 26 de agosto, festejando el buen éxito de sus conferencias

Necrología



Sra. María Angélica Leal de Descalzo



Sr. Frank S. Livingston



Sr. Manuel Abal Fontenla



Sr. José Barretto

Notas teatrales

El circo Ella Nelky



El tony Sánchez 2.°



El clown Egachaza y su señora



Rosina Castell, trapecista

En el Coliseo debutó el sábado con un lleno completo la troupe de Ella Nelky, compañía de circo que reune un conjunto de elementos atrayentes. Los tonys Szetd, Sánchez 2.° (hermano de Toribio) totoo, Sam, Nelson y clowns Egochaga, Maturana, Zalazar y Varela fueron debidamente apreciados por la numerosa gente menuda que rió y palmoteó con entusiasmo y se emocionó con



Beatriz Barella, "La chilenita"



Totoo-Tany



William Nelky y sus hijas Ella y Frida



William Nelky y sus leones



Mis Ennita y su perro Tita Rufo

los leones presentados por su domador William Nelky.

Figuran entre los números más interesantes la mula siciliana "Flo-

En el Apolo



Uno de los autores, señor Samuel Lining, y los elementos que tomaron parte en la representación



Angelina Pagano y Ducasse, en la escena final

rio" presentada por Ella Nelky y los caballos Cordillera y Hansy, los acróbatas "The Sleigh", el león alambrista Mauser, los equilibrios de los Maxars, la lucha del oso y Sánchez 2.º, etc., etc.

APOLO

Con regular éxito se estrenó en el Apolo "Voten por la mujer", obra en tres actos de los señores L. Lining y R. Rodríguez Acasuso, sátira contra el feminismo, que ofrece un conjunto de incidencias divertidas, que el público aplaudió, premiando a los autores con un llamado a escena en el final.

"Fray Mocho" en el Rosario

Aniversario uruguayo



La recepción en el consulado

Los demócratas progresistas



Parte de los concurrentes a la recepción de delegados en el Club Social



El banquete a los mismos en el bar Cifré

Fiesta en el Club Social



Durante la fiesta en honor de las familias de los socios

"Fray Mocho" en Montevideo

La fiesta del 25 de agosto



La gran manifestación patriótica, al pasar por la calle 18 de Julio







Los discursos

El doctor Pacheco — El sargento mayor Roque Tajes — El cadete Genta



El P. Firpo dirigiendo la palabra a los manifestantes

Exposición ganadera



El señor Manuel Quintela, presidente de la Asociación Rural



El señor Amezaga, ministro de Industrias, pronunciando su discurso



Desfile de los campeones

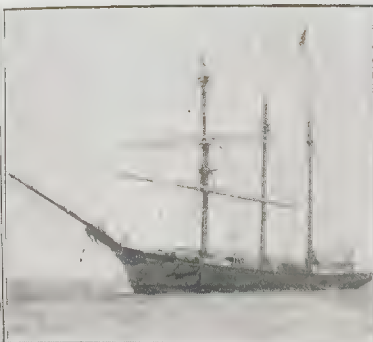
Naufragio del velero "Daysi Read"



El capitán

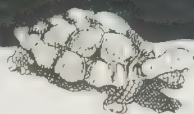


La tripulación



El "Daysi Read"

MENUDENCIAS





Profesor de finanzas, Oliver,
tememos que se engañe a lo mejor,
porque una cosa es ser
ministro, y otra cosa profesor.

* * *

Herido en duelo, ha fallecido el diputado chileno señor Bahamonde.

Tendrá razón de sobra para gritar el doctor Repetto:

—¡En Chile no saben lo que es socialismo!

* * *

—Carlos es un buen mozo.
—¿Y ver a José Luis no causa gozo?
—Yo le digo que Carlos...
—No se irrite.
Para fallar con honradez, procure
que se deje el bigote Murature
o que Saavedra Lamas se lo quite.

* * *

—Llegado al poder un opositor, los opositores se convierten en opositores del opositor.

—Eso es un absurdo.

—No; eso es Menchaca.

* * *

—Le haré a usted hombre importante—
a un ex vice el vice dice.
Y hace también al instante
a un ministro, el vice, vice
almirante.

* * *

Lo que no puede creerse.

En la exposición de San Francisco no han sido premiados los discursos de Oyhanarte.

La indignación no impide comentar tan absurda noticia.

* * *

—Como Justo da la pauta
que seguir debe su gente,
no hay ningún impertinente
que la olvide.
—¡La gran flauta!

—Son las cosas de esta tierra.
Un sujeto mal mirado
y por todos olvidado,
resucita.
—¡La gran perra!

—Le condenan (¿quién nos mete
a decir cuál es su nombre?)
y el fiscal dice que es hombre
bueno y probo.
—¡La gran siete!

Si decide no pagar,
pues de trampas está lleno,
Equis, Equis...
—¡La gran...!
Bueno..
no es prudente continuar.

* * *

Mr. Rowe ha manifestado a un periodista de Valparaíso, "que había traído varias misiones.... y otra relacionada con un informe que presentará sobre la situación producida en Chile por la guerra europea y la forma de aprovechar la situación para facilitar el intercambio comercial con los Estados Unidos."

Para eso sirve la guerra.

Para aprovechar.

* * *

Si Ortiz no quiere hablar,
se le debe aplaudir.
¿No hace bien en callar
el que no tiene nada que decir?

* * *

—Fulano es un continuador de Maeterlink.

—¿Fulano? ¿No es el que está escribiendo la biografía de algunos candidatos?

—Por eso lo digo. Maeterlink escribió *La vida de las abejas,* y Fulano escribe *La vida de los zánganos.*

Hemos recibido:

"El libro de los desenfadosos", por Pedro Herreros.

"La cultura argentina.—Conflicto y armonías de las razas en América", por Domingo F. Sarmiento. Con una exposición de sus ideas sociológicas por José Ingenieros.

"La cultura argentina.—Bases y puntos de partida para la organización política de la República Argentina", por Juan B. Alberdi. Textos revisados y con una advertencia por Francisco Cruz.

"La cultura argentina.—Escritos políticos y económicos", de Mariano Moreno. Ordenados y con un prólogo de Norberto Piñero.

"Asyohis", por Horacio H. Dobranich.

"Higiene y Puericultura", por el doctor Mariano Etchegaray.

"Alemania delatada por América", por J. William White. Londres.



CORREO SIN ESTAMPILLA



C. P.—Buenos Aires. —
Ya que hay tanto mequetrefe
que por despecho alborota,
junte usted una patota
y conviértase en su jefe.

F. G. — Buenos Aires. — Estudie. A los diez y ocho años hay mucho tiempo por delante para estudiar.

Osado, Arlequín, R. F. T.—Buenos Aires.—No.

M. P. y B.—Buenos Aires.—
Escribe por puro vicio,
¿Con qué fin, vamos a ver?
Con el objeto de ser
rechazado vitalicio?

B. B.—Buenos Aires.—
Todas las pagarás.
Por fin te casarás
con una vieja horrible y literata
que se llame Torcuata.
¡Ya verás lo que es bueno! ¡Ya verás!

Fidelis.—Buenos Aires.—
"Quizás para evitarse
dolores agudísimos,
pasó por sus recuerdos
la esponja del olvido.
Sin los recuerdos vive
cual cántaro vacío."

La esponja y el cántaro nos gustan mucho.

León Iván.—Buenos Aires.—
Verbalmente o por escrito,
¿Cuál es más desesperante:
un pedagogo erudito
o un boticario pedante?

G. E. -Buenos Aires.—
Como discípulo del sabio griego,
admira el ritmo de las caderas
de una jamona, para hablar luego
de "la armonía de las esferas".

J. M. G.—La Plata.—Es usted lego en materia de versificación. Pero cuenta con todas nuestras simpatías.

Chirs.—La Plata.—Hágase cortar la pera.

J. R.—Santa Fe.—No.

J. V.—Rosario.—No.

M. L.—Rosario.—
"Quiero olvidar completo mi pasado.
Quiero olvidar completo mi vivido."

No a todo el mundo se le ocurre decir las cosas así. Ya hay, pues, en usted un mérito indiscutible.



Olímpico es por cierto el gesto que se hace cuando se bebe anís tipo taberna : : :

¡CUIDADO QUE TIENE TUFO!

◎ ◎

Por fortuna ya se pone en venta en la República Argentina el

ANIS de los 8 HERMANOS

el más fino licor que se sirve en las grandes fiestas y reuniones distinguidas. :: ::

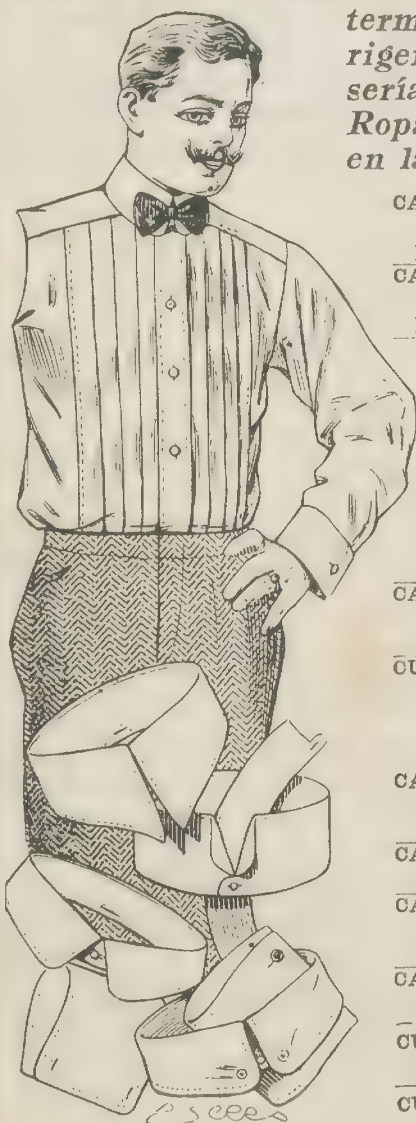
¡QUÉ DELICIOSO!

◎ ◎

Compañ'a Internacional del Anís de los 8 Hermanos



LA EXPOSICIÓN DE BLANCO



termina el 4 de Septiembre. Hasta esa fecha rigen los precios rebajados para la Camisería blanca de hombre y niño y para la Ropa blanca y Lencería fina de niña y bebé, en la Casa Central: Florida y Cangallo.

CAMISAS blancas, vistas de hilo, pechera a tablitas, cuerpo de bramante fino; medidas del 34 al 47, con puños, $ 3.40; sin puños. . . . . $ **3.20**

CAMISAS blancas, vistas de hilo, pechera a tablitas, cuerpo de madapolán fino; medidas del 34 al 46, con puños, $ 4.10; sin puños. . . . . $ **3.80**

CAMISAS blancas, vistas de batista fina, pechera a tablitas, cuerpo de bramante especial; medidas del 34 al 44, con puños, $ 2.60; sin puños. . . . . $ **2.40**

CAMISAS blancas, vistas de batista fina, pechera lisa, cuerpo de bramante especial; medidas del 34 al 44, con puños, $ 2.60; sin puños. . . . . $ **2.20**

CAMISAS blancas, vistas de hilo, pechera lisa, cuerpo de tela especial; medidas del 34 al 46, con puños, $ 3.10; sin puños. . . . . $ **2.90**

CAMISAS blancas, vistas batista fina, pechera a tablitas, cuerpo bramante especial; medidas del 34 al 47, con puños, pesos 2.80; sin puños. . . . . $ **2.60**

CUELLOS de hilo, clase extra, gran variedad de formas; surtido de medidas del 34 al 48. . . . . $ **0.60**

Camisas blancas para niño

CAMISAS blancas, pechera y puños doblados de piqué extra, cuello de percal francés especial; medidas del 30 al 36, pesos. **2.75**

CAMISAS blancas, pechera tableada y puños dobles, cuerpo de percal francés especial; medidas del 30 al 36. . . $ **1.95**

CAMISITAS para niños de 2 a 6 años, especiales para usar con traje cazador, marinero o blusa rusa; en façonné blanco; medidas del 26 al 29. . . . . $ **1.80**

CAMISONES en fino madapolán francés, con aplicaciones fantasía; medidas del 32 al 36, $ 2.30; del 26 al 30. . $ **2.—**

CUELLO PECHERA de puro hilo, lo más práctico para colegiales; medidas del 28 al 35. . . . . $ **1.50**

CUELLOS de hilo, variedad de modelos. . . . . . . $ **0.55**

Ropa para bebé

BATITAS para bebé en franela inglesa, pesos. **0.35**

BATITAS para bebé, en bombasí, adornadas con valencianas. . . . . $ **0.50**

CAMISITAS con mangas para bebé, adornadas con puntilla. . . . . $ **0.40**

CAMISITAS sin mangas para bebé, festoneadas a mano, con pasacintas. . . . . . . $ **0.80**

BABEROS de hule, estampados en colores, pesos. **0.20**

Ropa blanca para niña

CAMISAS de tela lavada, adornadas con puntilla de hilo o con valenciana. Para niñas de 12 a 18 años, $ 0.70; de 8 a 10, $ 0.60; de 2 a 6 años. . . . . $ **0.50**

CALZONES haciendo juego. Para niñas de 12 a 18 años, $ 0.70; de 8 a 10 años, $ 0.60; de 2 a 6 años. . . . . $ **0.50**

CAMISAS en madapolán, adornadas con entredós de valenciana unido con trou-trou y moño de seda. Para niñas de 12 a 16 años, $ 0.90; de 8 a 11, $ 0.80; de 2 a 8. . . . . . $ **0.70**

CASA CENTRAL:
Florida y Cangallo

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES L^{DO}

CASA CENTRAL:
Florida y Cangallo

LA EXPOSICIÓN DE BLANCO

termina el sábado 4 de Septiembre. Hasta dicha fecha puede adquirirse, a precios reducidos, toda clase de Ropa Blanca y Lencería fina para señoras, Mantelería y Géneros blancos, en nuestro ANEXO: Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia.



CAMISAS de bramante lavado, adornadas con festón o puntilla de hilo, en tres modelos, pesos. **0.65**

CAMISAS de buen bramante, adornadas con broderie fina, puntilla y moños de cinta $ **0.85**

CAMISAS de bramante lavado, calidad extra, con adornos de fina broderie y aplicación, pesos. **1.10**

CAMISAS de rico toile francés, adornos de vainillas, puntillas y moño cinta. . . . $ **1.20**

CAMISAS de tela lavada, adornadas con alforcitas y entredós de broderie. . . . . $ **1.40**

CAMISAS de toile francés, peto, bordados a mano y finos festones. . . . . $ **2.10**

CALZONES bramante, calidad inmejorable, adornados con puntilla imitación y fino tapa costura. . . . . $ **0.65**

CALZONES de bramante, buena clase, adornados con ancho festón y fino pasacinta $ **0.85**

CORPIÑOS de broderie, con lindo pasacinta, precio excepcional. . . . . $ **0.45**

CORPIÑOS de bramante lavado, adornados con festones. . . . . $ **1.10**

CAMISONES de bramante lavado, adornados con festones y alforcitas, modelo práctico $ **1.20**

ENAGUAS de bramante lavado, adornadas con un volado de broderie. . . . . $ **0.95**

COMBINACIONES de nansouk, entredós, valencianas y volado, puntillas de calidad extra, pesos. **2.70**

JUEGOS de 4 piezas, confeccionados de tela fancesa, con bordados a mano y pasacinta sobre la misma tela. . . . . $ **9.50**

BRAMANTE lavado, especial para ropa interior, la pieza de 20 yardas. . . . . $ **4.80**

BRAMANTE lavado, calidad extra, la pieza de 20 yardas. . . . . $ **6.20**

CAMBRAY blanco, extra, para volados y otras aplicaciones de ropa interior, la pieza de 10 metros. . . . . $ **4.20**

ALEMANESCO para manteles, tejido retorcido, el metro. . . . . $ **1.10**

SÁBANAS de trué, vainilladas; para cama camera, $ 3.40; para cama de una plaza. $ **1.95**

FUNDAS de madapolán lavado, vainilladas; para cama camera, $ 0.55; para cama de una plaza, pesos. **0.45**

CUADRADOS de madapolán con tiras bordadas, pesos. **1.55**

MANTELES de alemanesco retorcido. Medida 145 × 250 ctms., $ 2.90; 145 × 200, $ 2.50; 145 × 145. . . . . $ **1.80**

SERVILLETAS para te, en colores, con fleco, la docena. . . . . $ **0.65**

TOALLAS en tejido macramé extra, con fleco, cada una. . . . . $ **0.35**

DEPARTAMENTO DE ROPA BLANCA Y BLANCO :: :: :: ::

THE SOUTHAMERICAN STORES — BUENOS AIRES. LONDRES. PARIS.

GATH & CHAVES Ld.

ANEXO:
Avenida de Mayo
Perú y Rivadavia

Football

LOS TEAMS DE JUNIN (B. A.)



Team "J. Newbery"



Team "Junín"



Team "Sarmiento"



Cinematográficas.—Aspecto de la sala durante la inauguración del Cine Bristol Palace

Río Cuarto



El nuevo jefe político de este departamento cordobés, señor Alejandro M. Gigena (×), al asumir su cargo, fué objeto de una demostración por parte de sus amigos y correligionarios

SANTA FE



CORRIENTES



En el baile organizado por la sociedad "Iris".—Cuadro alegórico representando las cuatro naciones libertadas por San Martín, y las provincias y territorios argentinos, con motivo de la reciente rememoración de aquel héroe

Avicultura

CONSULTAS

M. F.—General Díaz 136.—Asunción.—1.° Puede comenzar con el número de aves que desee, pues no es la cantidad de los animales lo que determine la productividad de la industria, que es en sí renditiva. La importancia de los planteles estará subordinada al capital que usted designe a la explotación, aconsejándole iniciarse en reducida escala, adquiriendo algunos reproductores, y empleando, al año siguiente, los productos resultantes como animales de plantel. Es un medio que posee la ventaja de ser económico, y a la vez permite al criador el conocimiento paulativo de los factores que sólo la práctica puede inculcar. 2.° La raza que ha de adoptar, depende de los fines que se proponga: si pretende la obtención de huevos para surtir el mercado de consumo, la Leghorn cumple este propósito, igualmente que la Minorca; si se tratara de producir aves de buena carne, además de la postura, la Plymouth Rock, Orpington y Wyandotte, responden perfectamente, adaptándose todas ellas a ese clima. 3.° La extensión de terreno es variable, y está dependiente del número de aves, naturaleza de las instalaciones, etc. Debe tenerse en consideración, respecto de este particular que las aves requieren diez metros cuadrados de superficie por ave, espacio que permite, no sólo su ejercicio, sino que aminora los gastos de alimentación, por los elementos que encuentra naturalmente, tales como gusanos, semillas, raíces, etc. 4.° El número de las incubadoras a emplear, es también cuestión directamente relacionada con la importancia del cultivo. Respecto de la calidad de las diversas marcas que se hallan en venta, dejamos librada su apreciación a su criterio particular. 5.° Existen muchos modelos de gallineros, que no nos es posible describir por falta de suficiente espacio en esta sección. En la obra argentina "Avicultura", por Plot, se detallan esta clase de construcciones, como asimismo instrucciones relativas a régimenes alimenticios. El servicio de contestación de consultas es gratuito para nuestros lectores; nos será grato evacuar todas las que pueda formularnos en estas condiciones.



Anillos para las patas de las aves

F. A. Santo Tomé.—No demore la incubación de huevos de rasas pesadas, pues las crías es muy conveniente sean nacidas en época temprana. En las de liviano peso, la reproducción puede realizarse más tardíamente, no siendo conveniente, tampoco, realizarlas en los meses de calor, pues el desarrollo de las aves se resiente.

A. D. — Corrientes. — No le aconsejamos la crianza importante de la raza Langshan, por no tener, por el momento mucha demanda, a pesar de las cualidades que posee.

T. L.—Tres Arroyos.—La Plymouth Rock, en su variedad listada, y tipo norteamericano, presenta bastantes dificultades para obtener ejemplares de buenas características; por esta razón, y toda vez que manifiesta no ser verdaderamente entendido en la materia, estimamos podría reemplazarla por alguna otra raza, en la que acaso le resultara más factible lograr buena figuración en un concurso.

L. B.—Villa Urquiza.—Por treinta y cinco a cuarenta pesos, puede adquirir un reproductor de buenas condiciones, en raza Brahma, como en Cochinchina.

Concordia



En el pic nic organizado por los clases de la escuela de tiro y regimiento 6.º de caballería, en el paraje denominado San Carlos

ITUZAINGÓ (F. C. O.)



Después de la ceremonia religiosa del enlace de la señorita Cristina Jancarelli con el señor Bernardo Raffo



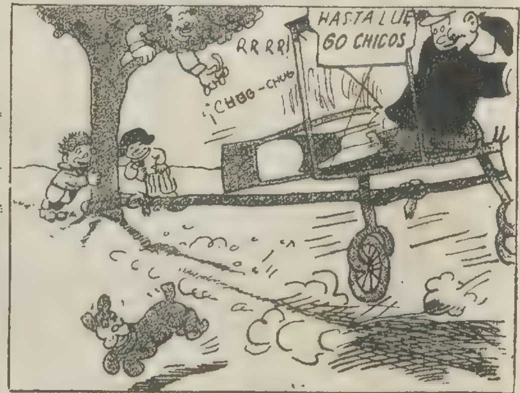


Don Juan Barrigón viaja en aeroplano

















(Continuará).

LAS AVENTURAS DE UN BOHEMIO EN EL INFIERNO

2.ª PARTE



Bohemio. — **Néctar** es la bebida de los dioses y **Néctar** es la mejor Ginebra, a ella debo el haber podido hacer mi jira por el Olimpo; la próxima vez que nos reunamos haremos algunas apreciaciones sobre mis aventuras.

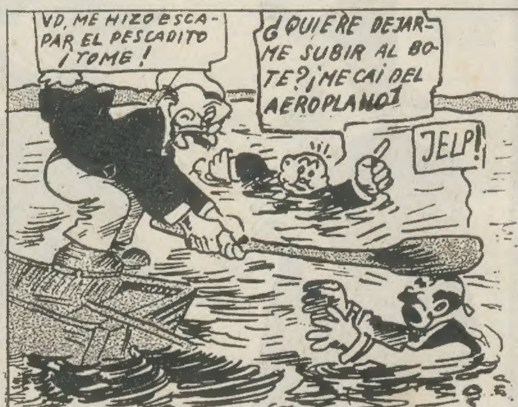
NÉCTAR
LA BEBIDA DE LOS DIOSES
NÉCTAR
:: :: :: LA MEJOR GINEBRA

IMPORTADA POR **Moore & Tudor** establecido 55 años









(De New York Herald)



DIÁLOGO MARPLATENSE

—¿Cómo te va, che? — sonó la voz argentina, a la que contestó la del querube tan cariñosamente recibido:

—Deliciosamente, piba; como es justo que me vaya en este admirable Mar del Plata.

—Pero no te habías marchado para las *Uropas*.

—Sí; pero ya estoy de vuelta del otro mundo.

—¿Sano y salvo?

—Como es de ley en quien tiene el espíritu y el cuerpo limpios de toda mácula.

—Che, cómo has venido de bien hablado.

—¡Uf! ¡Lo que se aprende por allá!

—Y lo que se verá, ¿no?

—Atrocidades. Mejor se está por acá.

—Lo decís con segunda.

—Pero ¿vos crees que hay otro Mar del Plata y otras porteñas?

—Dejate de cantar, jilguero.

—Y lo que te rondaré, morocha.

—Todavía no me has dicho lo que me traés en ese pichón de valija.

—Lo que más falta te hace.

—No seas atrevido. ¿Me falta algo?

—Sos orgullosa, como buena porteña.

—¿No puedo serlo?

—Siempre que te acomodés a mi receta.

—¡Qué es?

—Tomá.

—¡Ah! El Jabón Reuter. ¡Qué alegría!

—Acompañado del diploma europeo que lo declara el *non-plus-ultra* de los jabones.

—Entonces, mejor que mejor.

—Y con la delicia de este mar platense resultará divino.

—Es verdad, che. Bueno, adiós. ¡Ah, y bien venido!

—Bien hallada, preciosa. Y no olvidés mi regalo.

—Ni qué decir tiene. ¡Viva el Jabón Reuter!

—Un millón de gracias.

TALLERES HELIOGRAFICOS DE RICARDO RADAELLI, PASEO COLON, 1266 — BUENOS AIRES

NUMERO SUELTO	En la capital.......	20 centavos	EDICION DE LUJO	Número suelto: En la capital.......	40 centavos
	Fuera de la capital.	25 „		„ „ Fuera de la capital..	50 „